(مع التراث اللغوي المُحقّق)

تعليقات واستدراكات لغوية

د. منصور عبد الكريم الكفاوين(*)

الملخّص

الحمدُ لله، والصّلاة والسّلام على رسوله الكريم، وعلى آله، وصحبه ومن والاه.

فهذه خواطرُ، وتعليقاتٌ، وتنبيهاتٌ بدت لي وأنا أقرأ في مصادر التراث اللُّغويّ المحقّق، قرأتُ فيها غيرَ مرة قراءةَ مستفيد –على تباعدٍ في الزمن بينها– وكنت أدوِّن ما جرى به القلم من ملاحظاتٍ واستدراكات، أو تعليقات في أوراقٍ مستقلةٍ. ولمّا تجمّع لديّ عددٌ منها رأيتُ أن ألمَّ شعثها، وأنّ أنشرها مجتمعةً؛ إتماماً للفائدة من جانب، وخدمةً للتراث اللغويّ المحقَّق من جانب آخر. استدراكاً وتصويباً، وضبطاً لهذه النصوص، لكي يفيد منها القارئُ بله المحقّق.

وتتوزّع هذه التنبيهاتُ، والاستدراكات بين أخطاءِ الضّبط، والتّصحيفِ، والتحريف، وكذا أخطاء قراءة الشعر، وعزوه، وأخطاء الطباعة وغيرها، واللّهَ أسألُ أن يوفِّقَنا لخدمة هذه اللُّغة عالمين ومتعلِّمين.

(*) الأستاذ المشارك/ قسم اللغة العربيّة وآدابها/ جامعة الحسين بن طلال.

(With the incontestable linguistic heritage)

Comments and linguistic rectifications

ABSTRACT

Praise be to God, and blessings and peace upon the messenger, and his family and companions.

These are reflections, comments and alerts that came to my mind while I was reading the sources of incontestable linguistic heritage, which I used to read and benefit – in distant periods of time- where I used to write notes, rectifications, or comments on separate sheets of paper. As I collected sufficient rectifications, and comments, I decided to publish them so that others would benefit from them and that would also serve the incontestable linguistic heritage in terms of rectifications and correction for these contexts that would be beneficial for those who are concerned.

These alerts and rectifications are distributed between the mistakes of adjustment, change and distortion as well as the mistakes of reading poetry and attributing it, in addition to mistakes in printing and others. I hope that God would help us to serve our language either as scholars or learners.

من ذلك ما جاء في نشرة "**تصحيح الفصيح**" لابن دُرَستويه[١]: فإن **نُبجِتْ** مُهراً كريماً..، والصواب **نُتِجتْ**[٢].

ومن ذلك ما جاء في نشرة **الاقتضاب** للبطليَوسيّ[٣]: ((ويذكر الشّفةَ، وما فيها من عَلَمَ، أو **فَلَجٍ**، أو تقلّص)) والصواب: أو فَلَحٍ بالحاء، والفَلَحُ: "الشَقُّ في الشّفة السُّفلى فإذا كان في العُليا فهو عَلَم"[٤].

وفي موضع آخر من الاقتضاب جاء فيه[٥]: "ويقوّي هذا الجواب ويدلّ على صحتّه، أنّك تجد الواو التي يلزم **إلمامها** إذا وقعتْ بعدها ألف، لم يعلُّوها في نحو النَزَوان والكروان؛ لئلّا يلزمَ حذف أحد الألفين، فيلتبس فَعَلان بفَعال، ولم يأت في الكلام إعلال العين وتصحيح اللام، إذ كانا جميعاً حرفي علّة، إلا في مواضع يسيرة شذّت عمّا عليه الجمهور نحو: آية، وغايَة، وطاية، وغاية".

إلمامها: قلتُ لعلّها: **إبقاؤها**، أو **إقرارها**، وقد بحثتُ في المظانّ المختلفة فلم أجد "إلمامَها" بهذا المعنى، وما عليه المعاجم: إلمامُ الرجل بامرأته: إعراسه بها[٦].

---

(١) ابن درستويه، أبو محمد عبدالله بن جعفر (ت٣٣٧هـ)، **تصحيح الفصيح**، تحقيق محمد بدوي المختون، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، ط١، القاهرة، ١٩٩٨، ص٧٩.

(٢) ابن منظور، محمد بن مكرم (ت٧١١هـ)، **لسان العرب**، دار صادر، ط١، بيروت، ١٩٥٥: رجأ، كفأ، نتج.

(٣) البطليوسيّ، أبو محمد عبدالله بن محمد بن السِّيد (ت٥٢١هـ)، **الاقتضاب في شرح أدب الكتّاب**، تحقيق مصطفى السقّا ود. حامد عبدالمجيد، مطبعة دار الكتب المصريّة، القاهرة، ١٩٩٦، ١/١٥٠.

(٤) اللسان، فَلَح.

(٥) البطليَوسيّ، الاقتضاب ١/١٦٣.

(٦) اللسان، لمم، وفي الصحاح، لمم: "الإلمام: النزول، وقد ألَمّ به أي نزل به". الجوهريّ، إسماعيل بن حمّاد، **تاج اللغة وصحاح العربية**، تحقيق أحمد عبدالغفور عطّار، دار العلم للملايين، ط٤، بيروت، ١٩٨٧.

وجاء في الاقتضاب أيضاً[١]: "**حتشتُ** البعير، وخزمته وأبريته..... بألف"، والصواب: **خششتُ** البعير[٢].

وفيه أيضاً[٣]: "ولا يُستنكر أن يقال مِن هذا ماءٌ مالِحٌ، على معنى النّسب، كما قالوا.. **أدرس** المكان فهو **دارس**، وأبقل المكان فهو باقل". أدرس: تحريف، والصواب: "أورس المكان فهو وارس.. جاء في اللسان[٤] "أورس المكانُ وأورس الرِّمثُ أي: اصفرّ وَرَقُه بعد الإدراك فصار عليه مثل الملاء الصّفر فهو وارِسٌ".

قال الزجّاج[٥]: "وَرِس الرِّمث، وأورس إذا اصفرّ، والرِّمث ضَرْبٌ من الشجر".

ومما جاء في الجزء الأول من الاقتضاب[٦]: "فإذا رأوا متأدِّباً **محروباً** قالوا: أدركتْهُ حُرفة الأدب...".

محروباً: الصواب: محروفاً. رجلٌ مُحارَفٌ: محدود، وحورِف فلانٌ، وأدركَتْهُ حُرفةُ الأدب[٧].

وفيه كذلك: وكذلك قال الشاعر:

---

(١) الاقتضاب ١١٦/٢.
(٢) اللسان، خشش. جاء في نوادر أبي مِسحل: "أبريتُ الناقة، وخششْتُها"، أبو مِسحل الأعرابيّ، **النوادر**، تحقيق عزّة حسن، مجمع دمشق، ط١، ١٩٦٥، ٤٩٥/٢.
(٣) الاقتضاب ٢٢٥/٢.
(٤) اللسان، وَرَس.
(٥) الزّجّاج، فعلت وأفعلت، ضمن الفصيح لثعلب، ص٨٨، وقال الجوهريّ: "وأورس المكان فهو وارس وهو من النوادر"، ابن السِّكّيت، إصلاح المنطق، ص٣٦٣ الجوهريّ، **الصّحاح**، ورس، والصّقليّ، ابن القطّاع (ت ٥١٥هـ)، **كتاب أبنية الأسماء والأفعال والمصادر**، تحقيق د.أحمد محمّد عبدالدايم، مطبعة دار الكتب المصرية، ط١، القاهرة، ١٩٩٩، ص٣٤٤، وابن قتيبة، **أدب الكاتب**، ص٤٩٦، واللسان ٤١٥/٨ يفع. وانظر: ارتشاف الضَّرَب، لأبي حيّان الأندلسيّ، تحقيق مصطفى النّمّاس، ١٥٠/١.
(٦) الاقتضاب ٤٠/١.
(٧) الزمخشري، جار الله محمود بن عمر، **أساس البلاغة**، تحقيق باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت، ١٩٩٨، حرف، والفراهيدي، الخليل بن أحمد، **معجم العين**، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، ط١، دار الرشيد، بغداد، ١٩٨١، حدد و"الحُرْفُ: الاسم من قولك، رجلٌ مُحارَفٌ، أي منقوص الحظ لا ينمو له مال". الصحاح، حرف.

مـا ازددتُ مـن أدبـي حَرْفـاً أُسَـرُّ بـه إلا تزيّــدتُ **حُرْقـــاً** تحتـــه شـــومُ

كـذلك مــن يــدّعي **حِـــذْفاً** بصــنعته أنّـــى توجّـــه منهـــا فهـــو محـــرومُ

حُرقاً: الصواب: حُرفاً، **حِذفاً**: صوابها: حِذقاً.

وفيـه كذلك[1]: "كمـا لا يقـال مائدة حتـى **لا يكـون عليهـا طعـام**، وإلّا فهـي خوان".

لعلّ الوجه: حتى يكون عليها طعام، قال الثعالبيّ[2]: "ولا يقال مائدة: إلا إذا كان عليها طعامٌ، وإلّا فهي **خِوان**".

كتـاب الجـراثيم لابـن قتيبـة[3]: "**والفَلَـجُ**: الشـقُ فـي وسـطها دون العَلَـم..". الصواب: الفَلَحُ، بالحاء المعجمة، كما مرَّ آنفاً.

وجـاء فيـه أيضـاً[4] "**والضّـفْزُ والأَفْـزُ**: العَدْوُ، ضَـفَز، يضـفِز، وأفَـزَ يـأفِز". تصحيف، والصواب:

الضّفْزُ والأفزُ، بالزاي في الكلمتين، جاء في اللسان[5]: "أبو زيد: الضّفْزُ والأفْزُ: العَدْو، يقال: ضَفَز يضفز، وأفَزَ يأفِزُ".

---

(١) الاقتضاب ١/٥٠.

(٢) الثعالبي، أبو منصور عبدالملك بن إسماعيل (ت ٤٢٩هـ)، **فقـه اللغـة وسـرّ العربيـة**، تحقيق: مصطفى السقا وزميليه، دار الفكر، ط٣، د.ت، ص٥٠.

(٣) الدينوريّ، ابن قتيبة، **الجراثيم**، تحقيق محمد جاسم الحميدي، وزارة الثقافة، ط١، دمشق، ١٩٩٧، ص١٩٣.

(٤) الجراثيم، ص٢٤٨.

(٥) اللسان، ضفز.

وجاء **في تصحيح التصحيف للصفديّ**[١]: "قرأتُ على شيخنا أبي منصور قال: لم تجتمع الراءُ، واللّامُ في شيء من لغة العرب إلا في أحرف يسيرة، هذا أحدُهما "وَرَلٌ" و"**أول**" وهو جبل معروف". الصواب: "**وأُرَلٌ**"[٢].

وجاء فيه أيضاً[٣] "العامّة تقول: رُبّ مالٍ كثير أنفقته وهو تناقُضٌ، لأنّ رُبَّ.. **للتعليل**". والصواب: لأنّ رُبّ **للتقليل**[٤].

التكملة لأبي علي الفارسيّ بتحقيق كاظم بحر المرجان:

جاءت هذه النشرة مشحونةً بالأخطاء، والتّصحيفات، والتحريفات، وهذه نماذجُ منها:

وممّا جاء فيه "وقالوا في غير العَلَم: **الفُكاهةِ مُقَوْدةٍ** إلى الأذى".. الصواب: **الفُكاهةٌ مَقْوَدةٌ**[٥].

"والصّدى: الصوتُ الذي يردُّه **الحَبَلُ**"[٦].. الصواب: **الجَبَلُ**.

---

(١) الصفدي، خليل بن أيبك، (ت٧٦٤هـ)، **تصحيح التصحيف وتحرير التحريف**، تحقيق السيد أحمد الشرقاوي، مراجعة رمضان عبدالتوّاب، مكتبة الخانجي، ط١، القاهرة، ١٩٨٧، ص٤٥٢.

(٢) أُرل: جبل معروف، جمهرة اللغة، أُرَل، والفيروز أبادي، محمد بن يعقوب، **القاموس المحيط**، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت، ١٩٩٥، أرَل، وهو جبل بأرض غطفان. والزَّبيديّ، محمد مرتضى الحسيني، **تاج العروس من جواهر القاموس**، حقّقه مجموعة من المحققين، مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٥ ـ ٢٠٠١، أَرَل.

(٣) تصحيح التصحيف، ص٢٧٨.

(٤) جاء في درّة الغوّاص: "ويُشاكلُ هذا التناقضَ قولُهم: رُبّ مالٍ كثيرٍ أنفقته، فينقُضون أوّلَ كلامِهم بآخرِه، ويجمعون بين المعنى وضدّه؛ لأنّ ربّ **للتقليل** فكيف يُخبَر بها عن المال الكثير" الحريري، القاسم بن علي (ت٥١٦هـ)، **درّة الغوّاص في أوهام الخواصّ**، تحقيق عرفات مطرحي، مؤسسة الكتب الثقافية، ط١، بيروت، ١٩٩٨، ص٧٤، ابن فارس، الصاحبيّ، ص٣٧، والأزهريّ، أبو منصور محمد بن أحمد (ت ٣٧٠ هـ)، **تهذيب اللغة**، تحقيق محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربيّ، ط١، بيروت، ٢٠٠١، ربّ.

(٥) التكملة لأبي علي الفارسيّ، تحقيق كاظم بحر المرجان، ص٢٩٢.

(٦) نفسه، ص٥٩٢.

وفيه كذلك[1]: "تأنيث حقيقي وتأنيث غير حقيقي، فالحقيقيّ ما كان بإزائه ذكرٌ نحو: امرأة، ورجل وناقة، وجمل، وعير وأتان وحَمَل **وَرَغْلَ**، وجَدْي وعناق...". **وَرَغَل**: الصواب: **وَرِخْل**[2].

وفيه كذلك[3]: "فلا **مُزْنِةٍ** ودَقتْ وَدْقَها" والصواب: فلا **مُزنةٌ**[4] برفع "مزنة".

وفيه[5]: "وقالوا: وَعِلٌ، وأُروِيّة، وقالوا: فَرس، و**حَجَرٌ** للأنثى". الصواب: **وحِجْر**، بكسر الحاء وتسكين الجيم[6].

وفيه أيضاً[7]: "وليست الياءُ في جُمّيزْ و**لُغَّبزَى** بياء تصغير، لأنها لحقت رابعةً..". الصواب: ولُغّيزى.. بالياء.

وفيه[8]: "أبو زيد: غارهم الله بحَيا: إذا **أَمطروا** فأخصبوا"، الصواب: **أُمطروا**، بالبناء للمجهول.

وفيه[9] "الذّماء: بقيّة النّفَس، يقال للضّبّ: ما أبطأ ذماؤه، أي ما أبطأ خروجَ نفسهِ". الوجه: ما أبطأ **ذماءَه**.

وفيه[10] "والصّدى: الصوت الذي يردُّه **الحَبَلُ**"، تصحيف صوابه: الجَبَلُ.

---

(١) التكملة لأبي علي الفارسيّ، تحقيق كاظم بحر المرجان، ص٣٠٧.
(٢) الرَّخْلُ لغة في الرِّخْل: وهو الأنثى من أولاد الضّأن، العين، رخل، وهو الأنثى من سخال الضّأن، المحيط للصاحب بن عبّاد، رخل.
(٣) التكملة، ص٣٠٩.
(٤) سيبويه، الكتاب ٢٤٠/١، الصحاح، ودق، والمحكم، خضب، والشاهد لعامر بن جوين الطائي، **ولا**: نافية، تعمل عمل ليس، ومزنة اسمها مرفوع، شرح ابن عقيل ٤٨٠/١.
(٥) التكملة، ص٣٨٠.
(٦) "وقالوا: فَرَسٌ، وحِجْرٌ للأنثى، ولم يقولوا فرسة"، ابن سيده، **المخصص**، تحقيق عبدالحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت، ٢٠٠٥، ١٤٩/٤.
(٧) التكملة، ص٤٩٦.
(٨) نفسه، ص٣٠٤.
(٩) نفسه، ص٢٩٨.
(١٠) نفسه، ص٢٩٢.

وفيه[١] "الخلا: **الرُّطَبُ**، فإذا يبس فهو حشيش"، والصواب: **الرَّطْب** بفتح الراء وتسكين الطاء كما في النهاية لابن الأثير، خلا.

وفيه[٢] "ومن الأسماء ما لا يُعلَم قَصرُه ولا مدُّه من جهة القياس كالسّماء والمنا الذي يُراد به **القَدَرُ**"، الوجه: **القَدْرُ**، بتسكين الدّال.

وفيه[٣] "كما **اكتسَى** منه معنى الجزاء"، الصواب: **اكتسب**.

وفيه[٤] "لأنّ **مثلاً مجيئاً** قد ينفصلان"، الصواب: لأنّ **مثلاً ومجيئاً**.

وفيه[٥] "فإنّ الساكنَين يلتقيان في الكلمة على قول بني تميمٍ، وغيرِهم من العرب إلا أهلَ الحجاز، وذلك في الجزم نحو قولهم: لم يَرُدّ، ولم يفرّ ولم **يَعَضْ**". الصواب: ولم **يعَضَّ**، بالتشديد.

وفي التكملة[٦]: "ويدلُّ على ذلك أنّهم قد سمّوا مرفأ السُّفن **المُكّلأُ**، والمعنى أنّ الموضع يدفع **الرِّبحَ** عن المقرّبةِ إليه". الصواب: **المُكلأَ** . يدفع **الرّيحَ**.

وفيه[٧]: "ومما يجوز أن يكون **مكبِّرَه** فعلاءَ المُريطاء". الصواب: مكبَّرُه.

وفيه[٨]: "قال أبو زيد: هو **الظّريان** وجمعه الظّرابيّ كما ترى..". الصواب: **الظّرِبانُ**، وهو حيوانٌ مُنتنُ الرائحة.

---

(١) التكملة، ص٢٩٨.
(٢) نفسه، ص٢٨٨.
(٣) نفسه، ص٢٧٦.
(٤) نفسه، ص٢١٧.
(٥) نفسه، ص ١٨٦.
(٦) نفسه، ص٣٣٥.
(٧) نفسه، ص٣٣٧.
(٨) نفسه، ص٣٣٢.

وفيه[١] "قال الأصمعيّ: **الخَفّان**: إناث النَّعام، ويقال: الصِّغار"، الصواب: **الحَفّان**، كما في اللسان[٢].

وفيه[٣] "فالاسم غير المصدر: **البُهمي، وحُزوي وحُمي**"، الصواب: **البُهمَى، وحُزوَى، وحُمّى**. بالألف المقصورة.

وفيه[٤] "وألف **تحلقُ** قبلها ألف"، الصواب: **تلحق**.

وفيه[٥]: "فلا **مُزنةٍ** ودقتْ ودْقها ولا أرض أبقل إبقالَها"

الصواب: مُزنةٌ بالرفع، والشاهد لعامر بن جُوين الطائيّ، كما في الكتاب لسيبويه ٢٤٠/١، ومجاز القرآن الكريم ٦٧/٢. وقد مرّ هذا الشاهدُ آنفاً.

وفيه[٦] "و**الفطأ**: دخول وسط الظهر"، الوجه: **القطا**.

وفيه[٧] "والعَراء: **القضاءُ**"، الصواب: **الفضاء**. بالفاء.

"لم يردَّ ولم يفرَّ ولم **يَعَض**...."، الصواب: ولم **يعضَّ**.

وفيه[٨] "وذلك نحو حَمَل **ورَخَل**"، الصواب: رِخْل بكسر الراء وسكون الخاء.

---

(١) التكملة، ص٣٢٣.

(٢) اللسان، حفن، وعدّه السيوطيّ مما صُحّف فيه قال: الخفّانة: النعامةُ السريعة، والمعروف الحَفّان: صفّ النعام بالحاء غير المعجمة، السيوطيّ، جلال الدين (ت ٩١١ هـ)، **المزهر في علوم اللغة وأنواعها**، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وزملائه، دار الفكر، د.ت، ٣١٩/١.

(٣) التكملة، ص٣٢٢.

(٤) نفسه، ص٣١٧.

(٥) نفسه، ص٣٠٩.

(٦) نفسه ، ص٣٠٥.

(٧) نفسه، ص٣٠٦.

(٨) نفسه، ص٣٩٧.

وفيه[١] "وقالوا: فَرَس و**حَجَر** للأنثى"، والصواب: حِجْر بكسر.... وسكون الحاء. وقد مرّت بنا آنفاً.

وفيه أيضاً[٢] "وتقول في تحقير قؤباءَ وعرواء، **قُوينـاء** وعُرَيّاء"، الصواب: **قُوَيباء**.

وفيه أيضاً[٣] "والمُكاء وهو **حُجْر** الضبّ"، الصواب: **جُحر** الضبّ، وهذا يدلُّ على تسرُّع المحّقق، وعدم مراجعة تجارب الطباعة.

– التكملة وهي الجزء الثاني من الإيضاح العضُديّ لأبي علي الفارسيّ، تحقيق د. حسن شاذلي فرهود:

وفيه[٤] "والضَّحاء وهو للإبل بمنزلة **الغذاء** للإنسان..."، الصواب: الغَداء، بدال مهملة، جاء في غريب الحديث[٥] "واسم ذلك الغداء الضّحاء..."، وجاء في المخصص[٦] "والضّحاء: رَعْيُ الإبل في متون النهار".

ذكر الفرق بين الأحرف الخمسة للبطليَوسيّ وقد صدر هذا الكتاب في نشرتين: الأولى بتحقيق د.حمزة النشرتي، والثانية بتحقيق د.علي زوين، وسأذكر بعض التنبيهات على نشرة د.حمزة النشرتي. ثم سأذكر لاحقاً بعض التنبيهات على نشرة د.علي زوين.

---

(١) التكملة، ص٣٨٠.
(٢) نفسه، ص٥٠٣.
(٣) نفسه، ص٥٣٨.
(٤) الفارسيّ، أبو علي (ت ٣٧٧هـ)، **التكملة**، تحقيق حسن شاذلي فرهود، عمادة شؤون المكتبات، ط١، الرياض، ١٩٨١، ص٨١.
(٥) الهرويّ، أبو عبيد القاسم بن سلّام (ت ٢٢٤هـ)، **غريب الحديث**، تحقيق محمد عبدالمعين خان، مطبعة دائرة المعارف العثمانية، ط١، حيدر آباد الدكن، ١٩٦٤، ٢٩٣/٤.
(٦) ابن سيده، المخصص، وانظر: اللسان.

وممّا جاء فيه: "وصوفٌ **مُوَذّجٌ** لأنّه مُشتقٌّ من **الوَذَج:** وهو ما تعلّق بأصواف الغَنَم من البَعَر والبول"، الصواب: وصوفٌ **مُوَذّحٌ** لأنه مشتقٌّ من الوَذَح جاء في اللسان[١]: "الوَذَحُ: ما تعلّق بأصوافِ الغنم من البَعَر والبول.."، وهذه الكلمة متداولة في اللهجة الأردنية، وبخاصة في البوادي، والأرياف باللفظ نفسه. يقولون وذَح، بالحاء المهملة، وتعني: ما تعلّق بصوف الغنم من بَعَر وبولٍ.

وفيه[٢] "**والبَذَخُ:** الخروف.."، الصواب: **البَذَج**، جاء في اللسان[٣]: "البَذَجُ: الحَمْلُ، ... الفرّاء: البذَجُ من أولاد الضأن بمنزلة العتود من أولاد المعز".

شرح الفصيح لابن هشام اللخميّ[٤]:

وفيه: "**وَتَرَّت يدُه تَيَرُّ وتَيرُّ:** غَلُظت"، الصواب: **تَتَرُّ**، بالتاء لا بالياء[٥].

وجاء في شرح الفصيح أيضاً[٦]: "زَرِدْتُه: **بلغْتُه** بغير مضغ". بلغته تصحيف صوابه: بلعْتُه، بالعين المهملة.

وفيه أيضاً[٧] "وضَبِبَ البلد: كثُر **ضَبابُه**.."، الصواب: ضِبابه، بكسر الضّاد[٨].

---

(١) اللسان، وَذَح.

(٢) البطليَوسيّ، ابن السِّيد، **ذِكر الفرق بين الأحرف الخمسة**، تحقيق حمزة النشرتي، دار المرّيخ للنشر، د.ت، ص١٥٠.

(٣) اللسان، بذج.

(٤) اللخميّ، ابن هشام، **شرح الفصيح**، تحقيق مهدي عبيد جاسم، ط١، بغداد، ١٩٨٩.

(٥) تَرّت يدُه تَتَرُّ وتَتُرُّ تُروراً، ترّ الرَّجُلُ: امتلأ جسمهُ، وتروّى عظمُه، يتَرُّ ويتُرّ ترّاً وتُروراً وتُرارة، تاج العروس، ترر.

(٦) شرح الفصيح، ص٥٨.

(٧) نفسه، ص٦٠.

(٨) ابن السّكّيت: ضَبِب البَلَدُ، كثرت ضِبابهُ، اللسان، ضبب.

وفيه أيضاً[١] "ويقال للشيء الرديء المنفيّ نقاؤه ولضدّه، وهو الخيار، **نَقاوة ونُقايــة**"، الصـواب: **نُفايــة**، بالفـاء. نُفايـة الشـيء، كسـحابة، وتُضـمُّ، وهـي اللغـة المشـهورة، ونُفاوتـه ونفْوتـه ونُفاتـه بالضـمّ: رديئـهُ وبقيّتـهُ، وخـصّ بـه ابـن الأعرابـيّ رديء الطّعام[٢].

وفيه كذلك[٣] "وثُلج فؤادُ الرَّجل: **بَرَد** عن الفهم والمعرفة، فصار بليداً، وهو مشتقٌّ من الثلج...". والصواب **بَلُد**، جاء في التهذيب[٤]: "ثعلب عن ابن الأعرابيّ: ثُلِج قلبُه أي بَلُدَ".

وفيه كذلك[٥] "**لَبَسْتُ** العَسَلَ: لَعِقْتُهُ..."، الصواب: لَسْبتُ.

جاء في الصحاح[٦]: "لَسِبتُ العسلَ، بالكسر، ألسَبُه لَسباً: إذا لعقْتُه".

وفيه كذلك[٧]: "قال الشاعر:

فإنّــك و**الكتـــــابُ** إلـــى علـــيّ كدابغـــةٍ وقـــد حَلِـــمَ الأديـــمُ"

الوجه: **والكتابَ**. وهو شاهد مشهور برواية النّصب**!!**

وفيه كذلك[٨]: "قال الفرزدق:

فمـا سُـبِق **القَينـــيُّ** مـن سـوء سـيرةٍ ولكـن طَفَـتْ عَلْمـاء غُرلـةً خالـدِ"

---

(١) شرح الفصيح، ص٦٨.

(٢) الثعالبي، فقه اللغة، ص٧٧، ٧٩، تاج العروس، نفي، غريب الحديث ٦٨/٤.

(٣) شرح الفصيح، ص٧٣.

(٤) الأزهري، تهذيب اللغة، ثلج.

(٥) شرح الفصيح، ص٧٦.

(٦) الجوهري، الصحاح، لسب، وأساس البلاغة، لسب.

(٧) شرح الفصيح، ص١٠٧.

(٨) نفسه، ص١٥٥.

الصواب: القيسيُّ، كما في ديوان الفرزدق[١].

وفيه أيضاً[٢]: "والمِعزابة: الذي يُطيل المغيب عن أهله في الرَّعي، وغيره، وقد عَزب عُزوباً، وهو المتباعد أيضاً عن **الترويح**، واللهو...".

قلت: لعلّها: **التزويج**[٣].

وفيه كذلك[٤] "والمُحمِقة: التي تلد **الحمقاء**"، الوجه: **الحمقَى**.

أحمقت المرأة: إذا كانت تلِدُ الحَمقى، وهي مُحمِقٌ، ومُحمِقة"[٥].

وفيه كذلك[٦] "الصّقر: وفيه ثلاثٌ لغاتٍ، يقال بالصّاد، وبالزّاي، والسِّين وهي الأصل، وإنّما قلبوها صاداً لأنّ السين حرف مهموس، والقاف حرفٌ مستعلٍ، فقلبوا من السين صاداً لأنّ الصاد لإطباقها قريبةٌ من القاف فهي **تُراخي** السين في الهمس و**تراخي** القاف في الاستعلاء".

تراخي: تحريف، الصواب: تؤاخي، من المؤاخاة، لأنّ السّين أختُ الصّاد، من ذلك ما ذكره ابن جنّي: والهمزة أخت العين.

وفيه كذلك[٧] "وأمّا السّويق فمعروفٌ وهو نحو **الحشيش**..."، الحشيش: تصحيف، والصواب: **الجشيش**، بالجيم، جاء في أساس البلاغة[٨]: "واسقِني

---

(١) الفرزدق، ديوانه، ص٢١٦.
(٢) شرح الفصيح، ص٢٠٦.
(٣) في المخصص ٤٧٣/٥، "وقيل المعزابة: المتعوّد للعزوبة التي هي ترك النكاح"، وقال الليث: المِعزابة: الذي طالت عزوبته حتى ما لَه في الأهل من حاجة. التهذيب، عزب.
(٤) شرح الفصيح، ص٢٤١.
(٥) تاج العروس، حمق، والتبريزيّ، أبو زكريا يحيى بن علي الخطيب (ت ٥٠٢هـ)، **تهذيب إصلاح المنطق**، تحقيق فوزي مسعود، ط١، بغداد، ١٩٩١، ٤١٤/١ "المُحمِقة: التي تلد الحَمْقى".
(٦) شرح الفصيح، ص٢٨٦.
(٧) نفسه، ص٢٩٠.
(٨) أساس البلاغة، جشش.

جشيشةً، وهي السّويق..." وفي المحيط[١] "الجَشُّ: طَحْنُ السّويق والبُرِّ إذا لم يُجعَلْ دَقيقاً".

تهذيب إصلاح المنطق لأبي زكريّا يحيى بن علي التبريزيّ (ت٥٠٢هـ)

وفيه[٢] "وأُمِرّ: قُتِل"، الصواب: **فُتِلَ**. بالفاء.

وفيه كذلك[٣] "والفَرَطُ: الذي يتقدّم الواردة فيهيّئ لهم **الأرسان والولاء**، ويمدُرُ الحَوضَ، ويستقي لها..".

الأرسان: تحريف، صوابه: **الأرشاء، الولاء**: تحريف صوابه: **الدّلاء**.

جاء في الجمهرة[٤]: "ويقال: تقدّم الفُرّاط قبل الوُرّاد: أي الذين يتقدّمون فيصلحون الأرشية والدّلاء، وكلٌّ مُتقدّم فارط".

وفي غريب الحديث[٥]: "والفارط إلى الماء، هو المُتقدّم إلى الماء لتهيئة الدلاء وإصلاح الأرشية".

---

(١) المحيط، الصاحب بن عبّاد، جشش.

(٢) التبريزيّ، أبو زكريا يحيى بن علي الخطيب (ت ٥٠٢هـ) **تهذيب إصلاح المنطق**، تحقيق فوزي مسعود، ط١، بغداد، ١٩٩١، ١٦٩/١. جاء في إصلاح المنطق، ص١٢٠ "وكذلك المِغزَل إنّما هو أُديرَ وفُتِل".

(٣) تهذيب إصلاح المنطق، ١٧١/١.

(٤) ابن دريد، محمد بن الحسن (ت ٣٢١هـ)، **جمهرة اللغة**، تحقيق رمزي بعلبكي، ط١، بيروت، ١٩٨٧، فرَط.

(٥) الدّينَوريّ، ابن قتيبة، **غريب الحديث**، تحقيق عبدالله الجبوري، مطبعة العاني، ط١، بغداد، ١٩٧٦، ١٨٤/٢.

وفي التهذيب للأزهريّ[١]: "وقال ابن السِّكّيت: الفَرَط: الذي يتقدّم الواردة فيهيِّئ الدِّلاء، والرِّشاء ويمدُرُ الحوضَ ويسقي منه"، وفي المصباح المنير[٢] "يهيِّئ الدّلاء والأرشاء".

وفيه كذلك[٣] "وأبيضُ **يَقَفٌ ويَقِفٌ** ولهِقٌ ولهَقٌ شديد البياض.."، **يقَف ويقِف:** تصحيف، صوابه: **يَقَقُ، ويَقِق بالقاف:** أبيضُ يقَق: شديد البياض[٤].

وفيه[٥] "والسَّربُ: الماءُ يُجعل في القربة الجديدة، أو المزادة، أو الإداوة، ليبتَلّ السَّيرُ؛ فينتفخ، **فتستدّ** مواضع الخرْز". **فتستَدّ:** تحريف، صوابه: **فتنسدّ**، بالنون[٦].

وفيه[٧] "مَثَلٌ من الأمثال: مأرَبَةٌ لا حفاوةُ: يُضرَب للرّجل إذا كان يتملّقك، أي: **إنّما بك حاجتُك** إليّ لا حفاوةٌ بي".

قلت: في النصّ الأخير قلقٌ، وقد صوّبتُه من "إصلاح المنطق"[٨] وفي اللسان: "أي إنّما بك حاجة لا تحَفِّياً بي"[٩].

وفيه[١٠] "وكذلك المِغزل: إنمّا هو أدير و**قُتل**"، الصواب **فُتِل**.

---

(١) التهذيب، فرط.
(٢) الفيّوميّ، **المصباح المنير في غريب الشرح الكبير**، المكتبة العلمية، بيروت، فرَط.
(٣) تهذيب إصلاح المنطق ٢٩٢/١.
(٤) المحيط للصاحب، يقق، والصحاح، لهق. وفي إصلاح المنطق، ص١٠٠: "ويقال: أبيضُ يَققٌ ويَقِقٌ حكاهما الكسائيّ".
(٥) تهذيب إصلاح المنطق، ٢٩٤/١.
(٦) أساس البلاغة، سرب. وفي إصلاح المنطق، ص١٠١ "فيَستَدَّ".
(٧) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٢٤/١.
(٨) انظر: إصلاح المنطق، ص١١٨ والنصُّ فيه: "قال الأمويُّ: ومَثَلٌ من الأمثال يقال: "مأرَبةٌ لا حَفاوَةٌ" للرّجُل إذا كان يتملّقُك، أي: إنّما حاجتُك إليَّ لا حفاوةٌ".
(٩) اللسان، أرب.
(١٠) تهذيب إصلاح المنطق٣٢٥/١.

وفيه[١] "وإذا أردتَ المصدر فهو المَفعَل مفتوح نحو: **المِغر والمَغر**.."، الصواب: و**المَفر**، بالفاء، لا بالغين.

وفيه[٢] "والمَطِلع والمشرِق والمسقِط **والمَغرِق**.."، المغرِق: تصحيف، صوابه: **المفرِق**، بالفاء لا بالغين.

وفيه[٣] "وما كان من ذوات الواو والياء من دعوت وقضيتُ **فالفعل** منه مفتوح اسماً كان أو مصدراً إلا مأقي العين فإنّ العرب كسروا هذا الحرف.."، **فالفِعَل**: تحريف، صوابه: **فالمَفعَل**، أي اسم المكان والمصدر.

وفيه[٤] "وليس الكلام: أمَن يأمَن.."، الوجه وليس **في** الكلام.

وفيه[٥] "لأنه لم يجد في الكلام فَعْلىَ فشبهه في اللفظ بمفعِل **إذا** كان موجوداً في الكلام"، الوجه: **إذ** كان موجوداً.

وفيه[٦] "ومنه قيل: رجلٌ كافر **إذ ليس** فوق درعِه ثوباً.."، قلت: الصواب: **إذا لَبِس** فوق درعه ثوباً؛ إذ لو كانت (ليس) لكان الوجه أن يقول: ليس فوق درعه ثوبٌ..!!

---

(١) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٢٥/١.

(٢) نفسه، ٣٢٥/١. جاء في إصلاح المنطق في باب مَفعِل ومَفعَل، ص١٢١: "والمَسجِد، والمَطلِع، والمَغرِب، والمشرِق، والمسقِط، و**المَفرِق**، والمَجزِر". وقد نصّ ابنُ السِّكّيت أنّهم ألزموا أحرفاً من الأسماء كسرَ العين"، منها الأسماءُ السابقة.

(٣) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٢٧/١.

(٤) نفسه، ٣٢٧/١.

(٥) نفسه، ٣٢٧/١.

(٦) نفسه، ٣٣٦/١. وفي إصلاح المنطق، ص١٢٧: "ومِنه قيل رجلٌ كافرٌ، إذا لبِس فوق درعِه ثوباً".

وفيه[١] "الحُصْنُ أدنىَ لو **تأَيّتِه** – من حَثْيك التَّربَ على الراكبِ".

الصواب: تأيّيته "وتأيًّا: معناه تعمّد، وكذلك تآيا على تَفعّل وتَفاعَلَ، وتأيّيته: قصدته، يُضرب في العفّة وما يحمد فيها"[٢].

وفيه[٣] "قال خالد بن زهير الهذليّ:

يَشُـــمّ عِطفـــي ويبـــزُّ ثـــوبي كأنُمـــا **أرَبْبتُـــــه** بريـــب"

الصواب: أرَبْتُه[٤] .

وفيه[٥] "وهم ذُؤْبان العرب **للجُبناء**، والخبثاء، والذين يتلصَّصُون.."، قلت: الجبناء: لعلّها مقحمة، إذ كيف يكون الصعاليك: جُبناء؟ وفي إصلاح المنطق[٦] "وهم ذُؤْبانُ العرب، **للخبثاء** الذين يتلَصَّصون". ولم ترد فيه "**الجبناءُ**"؛ فلعلّها تحريفٌ عن "خُبثاء"، أو وهمٌ من الناسخ، أو المحقّق.

وفيه[٧] "وقد أدّرأتُ للصّيد: اتخذْتُ له دريئة وهو أن **تستقر** ببعيرٍ، أو غيره إذا أمكنك الرّميُ ورميته". **تستقر**: تحريف، صوابه: **تستتر** بالتاء لا بالقاف، كما جاء في إصلاح المنطق[٨] "وهو أن تستترَ بِبَعيرٍ، أو غيرِه". وكذا في العين[٩].

---

(١) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٥٩/١. وروايته في إصلاح المنطق، ص ١٣٩ "لو تريدينه". وورد في إصلاح المنطق مرة أخرى، ص٣٧٤ برواية "لو تأيّيتِه".

(٢) انظر: الميدانيّ، أبا الفضل أحمد بن محمّد، **مجمع الأمثال**، وثّق أصوله وعلّق عليه سعيد اللّحام، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٢، ٩٢/١، والزمخشريّ، جار الله محمود ابن عمر، المستقصى في أمثال العرب، ٦٠/١.

(٣) الخطيب التبريزيّ، تهذيب إصلاح المنطق، ٣٦٣/١.

(٤) الهذليّون، **ديوان الهذليّين**، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٥، ١٦٥/١، وجمهرة اللغة، ١٧٠/١، وانظر: أبا الطيب علي بن عبدالواحد اللُّغويّ، **الإبدال**، تحقيق عزّ الدّين التنوخيّ، مطبوعات المجمع العلميّ العربيّ، دمشق، ١٩٦٠، ٤٩٧/٢ وفيه "يمسُّ" بدل "يشمّ". وإصلاح المنطق، ص١٤٢.

(٥) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٧٤/١.

(٦) إصلاح المنطق، ص١٤٧.

(٧) تهذيب إصلاح المنطق، ٣٩٠/١.

(٨) إصلاح المنطق، ص١٥٥، ص٣٤٧.

(٩) العين، درأ.

وفيه[١] "والغَبُّ: الشُّرب بسرعة..."، الغبّ: تصحيف، صوابه: **العَبّ**، بعين مهملة[٢].

وفيه[٣] "ما كان على يفعَل أو مِفعلة ممّا **يُعتلّ** به فهو مكسور الميم نحو: مخِرز ومِقطع..."، الصواب: ممّا **يُعتمل** به[٤]، لأنّه يتحدّث عن اسم الآلة.

وفيه[٥] "قال الفرّاء: وليس الكلام فَعلال مفتوح الفاء إذا لم يكن من ذوات التضعيف إلا حرفٌ واحد". الوجه: وليس **في الكلام**.

وفيه[٦]: "وربّما أُنِّث الجَبلُ يُذهُبُ به إلى **التثنية**".

تحريف صوابه: الثنيّة[٧].

وفيه[٨]: "كما قال: يكُن ما أساء النار في رأس كبكبا، وكبكب: جبل، لم يصرفه ذهب به إلى **التثنية**". الصواب: **الثنية**.

إسفار الفصيح لأبي سهل الهَرَويّ[٩]

"امرأة بكرٌ: وهي العذراء التي لم **تُقتضٌّ**، وجمعها أبكار.."، الصواب: تفتضٌّ.

---

(١) تهذيب إصلاح المنطق، ٤٣٧/١.

(٢) اللسان، عبب.

(٣) تهذيب إصلاح المنطق، ٥٠٣/١.

(٤) ابن سيده، المحكم، فتح، خرز.

(٥) تهذيب إصلاح المنطق ٢٩٦/١.

(٦) نفسه، ٢٦٢/١، جاء في المخصص "وإنّما أنث على إرادة الثنيّة".

(٧) العين ٢٥٤/٣، والثنيّة: طريقُ العَقَبة، "ومنه قولُهم: فلانٌ طلّاع الثنايا: إذا كان سامياً لمعالي الأمور"، لسان العرب، ثَنَي.

(٨) تهذيب إصلاح المنطق، ٢٦٢/١.

(٩) الهَرويّ، أبو سهل محمد بن علي (ت٤٣٣هـ)، **إسفار الفصيح**، تحقيق د. أحمد بن سعيد قشاش، الجامعة الإسلامية، ط١، ١٤٢٠هـ، ٦٦٣/٢.

وفيه كذلك "جارية ضاويّة كذلك، قال الراجز:

ذالك عُبيدّ قد أصاب ميّا

يا ليته ألقحها صبيّا

فحملتْ فولدت ضاويّا"

عُبيد: صوابها عَبيد. وهو الشاعر الجاهليّ، أحد أصحاب المعلّقات، عَبيد ابن الأبرص الأسديّ، قال المحقق في الهامش: الرجز بلا نسبة في الصحاح، واللسان، والتاج.

التخريج: الرّجز يروي قصة الشاعر عَبيد بن الأبرص الأسديّ وأخته ماويّة، وهي قصّة أقرب للأسطورة، رواها صاحب الأغاني، وقد ذكرها محقّق ديوان عبيد ابن الأبرص في المقدّمة ص١٣.

كتاب المثلّث.. لابن السِّيد البَطَليَوسيّ:[١]

"والجَلُّ: لَقْطُ **البحر**.."، البحر: تصحيف، صوابه: **البَعْر**، جاء في العين[٢] "والجلّة: البَعْرُ يُجَلّ، أي يُلتقط..".

وفيه أيضاً[٣] "والجِلُّ، بالكسر: نقيضُ **الرّقّ**..". الرّق: تصحيف، صوابه: **الدِّق**، جاء في العين[٤] "الدِّقّ: ضدُّ الجِلِّ". وفيه[٥] "والحَبْس أيضاً: الموضع الذي يُحبَس فيه ذو **الرَّيبب**.."، والصواب: ذو **الرِّيب**.

---

(١) البطلْيَوسيّ، ابن السِّيد (ت٥٢١هـ)، **المثلّث**، تحقيق صلاح مهدي الفرطوسي، دار الرشيد، ط١، بغداد، ١٩٨١، ١/٤٠٠.

(٢) العين، جلل، وفي الصحاح، جلل: ويقال ما أجلّني وما أدقّني، أي ما أعطاني كثيراً ولا قليلاً، ويقال: ما له جليلة ولا دقيقة، أي ما له ناقة ولا شاة.

(٣) المثلّث، ١/٤٠١.

(٤) العين، دقق، والمحيط، دقق.

(٥) المثلّث، ١/٤٣٩.

وفيه[1] "والحُضُن، بالضمّ: جمع الحَضون من المعِزَى وهي التي يطول أحد **ضُبْيِيها** ويَقصرُ الآخر..".

ضبييها، تصحيف، صوابه: **طُبييها**، قال أبو عبيد: الحَضون من الإبل والمِعزى التي قد ذهب أحد طُبييها[2].

وفيه[3] "والشّكل: ما يوافق الإنسان ويصلح له، قال الشاعر:

ثلاثة أبياتٍ فبيتٌ أحبُّه وبيتانِ ليسا من هواي ولا شكلي"

قال المحقّق: لم أعثرْ عليهما فيما رجعت إليه من مصادر.

التخريج: الشعر في الأغاني ٣٥٧/٢ لجميل بثينة، وبعده:

كلانا بكى أو كاد يبكي صبابةً إلى إلفه واستعجلتْ عبرةً قبلي

وهي في الأمالي للقالي، وبلاغات النساء ص (٦٨)، ومجالس ثعلب ص (٦) بلا عزو.

وفيه[4] "والشِّكل بالكسر: الغُنجُ والدلّ، قال الشاعر:

ومستخفياتٍ ليس يَخفَيْنَ زُرْنَا يُسِحِّبْنَ أذيال الملاحة والشِّكل

الرّواية في أمالي القالي: يُسَحِّبْنَ أذيال الصبابة والشّكل".

قال المحقق: لم أعثر عليه فيما رجعت إليه من مصادر.

التخريج: الأبيات لعجوز فصيحة في أمالي القالي[5].

---

(١) المثلّث، ٤٤٥/١.
(٢) ابن منظور، اللسان، حضن، شطر.
(٣) المثلث، ٤٤٤/٢.
(٤) نفسه، ٤٤٢/٢.
(٥) القالي، أبو علي إسماعيل بن القاسم (ت ٣٥٦هـ)، الأمالي، ٢٦٦/٢ وفيه (أذيال الصبابة).

وفيه[1]: "قال الشاعر:

لِمُرتجّـــة الأكفـــالِ هيـــفٌ خُصـــورُها عـــذان ثناياهـــا عِجـــاف قيودهـــا

عِذان: صوابها عِذاب، والرواية في أمالي القالي:

لمرتجّـــة الأطـــراف هيـــف خصـــورُها عِـــذاب ثناياهـــا عجـــاف قيودهـــا

وفـي أمـالي الزجّـاجي ص (٤١): بمرتجّـة الأرداف، وكـذا هـذه الروايـة فـي طبقات الشّعراء، وخزانة الأدب، وسمط اللآلي، وزهر الآداب، وأخبار النساء".

المحقِّق: لم أعثرْ عليه فيما رجعتُ إليه من مصادر.

التخريج: الشِّعر للحسين بن مُطير الأسديّ[2].

وفيـه[3] "الثنـاء بـالفتح: المدحُ، ولا يُستعمل فـي غيره، وقد ذكـر بعضُـهم أنَّـه يُستعمل في الذّمّ، واحتجَّ بقول الشاعر:

أثنـــي علـــيّ بمـــا علمـــتِ فـــإنّني أُثنـــي عليـــك بِمثـــلِ ريـــح الجَـــوربِ"

قال المحقق في الهامش: بلا نسبة في شرح البطليوسيّ للسقط ٢٧٠/١، وبلا نسبه في المداخل ٦٤٠، وتثقيف اللسان ١٠٢.

التخريج: جاء الشِّعرُ في محاورةٍ بين حَميدة بنتِ النعمان بن بشير زوجِ رَوحِ ابنِ زنباع الجُذاميّ، قاله لها زوجُها رَوح بن زنباع[4].

---

(١) المثلّث، ٤٥٩/٢.

(٢) القالي، الأمالي ٧٨/١.

(٣) المثلّث، ٣٨٧.

(٤) الشِّعر لرَوح بن زنباع الجذامي (ت ٨٤هـ) يخاطب زوجَه حميدة بنت النعمان بن بشير في محاورة بينهما، انظر: ابن الأنباريّ، محمّد بن القاسم، **المذكّر والمؤنث**، تحقيق طارق الجنابيّ، دار الرائد العربي، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٨٦ بلا عزو، وهو من شواهد سيبويه ٢٥/٢، وفي الأغاني ٢٦/٣ لروح بن زنباع، وفي معجم الأدباء ٤٥٢/١ لروح، وفي بلاغات النساء ص٤٦ لروح، وفي الاقتضاب للبطليوسيّ ٣٤/١، والكامل للمبرد ٢٥٦/١، والصفديّ تصحيح التصحيف، ص٤٥.

وفيه[١] "وحمى **ضربّة**: موضع، تحريف، صوابه: حِمَى **ضَرِيّة**، بالياء[٢].

وفيه[٣] "دخل على **عُرسهِ**". الوجه: **عِرسه**، بكسر العين أي زوجه.

وفيه[٤] "والخَلُّ: مصدر خَلَّ أنف **الفيصل** إذا جعل فيه الخِلال لئلّا يرضَعَ.."، الصواب: **الفصيل**[٥].

وفيه[٦] "والخَرْصُ: مصدر خَرَصُ النخلَ والزّرعَ إذا **خَرَزْته**.."، الصواب: **حَزْرْته**، جاء في اللسان[٧]: "وقد خَرَصتُ النخلَ والكَرْمَ أخرُصه خَرْصاً إذا **حَزَرْتُ** ما عليها من الرُّطَبِ تمراً ومن العنب زبيباً، وهو من الظنّ؛ لأنّ **الحزر** إنمّا هو بتقدير يظنُّ..".

وفيه[٨] "والخِطْرُ أيضاً: نباتٌ يُختضب به، قال الشاعر:

عليكَ الخِطْرُ علّك أنْ تُدَنَّى إلى بِيضٍ ترائبُهنّ حُورُ"

قال المحقّق في الهامش: لم أعثُرْ عليه فيما رجعتُ إليه من مصادر.

التخريج: الشِّعر **للعُتْبيّ**[٩]:

---

(١) تهذيب اللغة، شرف، اللسان، ضرا، وما اتّفق لفظه واختلف مسّماه ٨٣/١.
(٢) المثلّث، ٤٧٧/١.
(٣) اللسان، لهج، والتاج، لهج.
(٤) المثلث، ٤٩٥/١.
(٥) اللسان، خلل.
(٦) المثلّث، ٤٩٥/١.
(٧) اللسان، خرص.
(٨) المثلث، ٥٠٠/١.
(٩) البيت للعتْبيّ، وهو محمد بن عبدالله بن عمر بن معاوية بن عمر بن عتبة بن أبي سفيان بن صخر بن حرب (ت٢٨هـ)، نور القبس٧٢/١، ونُسبت في الكامل للعتبيّ، المبرِّد، الكامل، ١٢٨/٢، ويُنسب الشعر، كذلك، لعبدالمطّلب بن هاشم لمّا وفَد على سيف بن ذي يزن، ورأى لحيته بيضاءَ، بعث إليه جاريةً، ومعها خِطر؛ ليخضبَ لحيته، فأنشأ عبدالمطلب. . . الأبيات، محاضرات الأدباء ٤٧٠/١، والشاهد بلا عزو في العقد الفريد ٥/٣.

وفيه[١] "الخُبرة بالضّم: شاةٌ يشتريها القومُ، ويقتسمون لحمَها، قال عروةُ بن الورد:

إذ مـــا جعلـــتَ الشـــاةَ للقـــومِ خُبـــرةً فشـــأنُك إنّـــي ذاهـــبٌ لشـــؤوني"

قال المحقِّق في الهامش: ليس في ديوانه، ولم أعثرْ عليه فيما رجعْتُ إليه من مصادر.

التخريج: الشاهد لعروة بن الورد في المعاني الكبير، ١٦١، وفي غريب الحديث، لابن قتيبة ص (٣٠) معزوّاً لعروة بن الورد.

وفيه[٢] "والرِّمُّ بالكسر: ما على وجه الأرض من **فُتَكِ** الأشياء.."، فُتَك، لعلّها: **فُتات**.

وفيه[٣] "والطابون: الموضع الذي **تُنْفَنُ** فيه النار"، تُنفِن، تحريف، صوابه: تُدفن[٤].

وفيه[٥] "الصَّممٌ: مصدر صَمَمْتُ **الحُجْرَ** إذا سدَدْتَه بحجر"، الصواب: **الجُحُرَ**.

وفيه[٦] "صَدَأ **المرأةَ** بالفتح صَدْأً... **المرأة:** الصواب: **المِرآة**.

وفيه[٧] "وعَبِلَ الشيء بكسر الباء عَبَلا: ابيضّ و**عَلُصَ**"، عَلَص: تصحيف، الصواب: غَلُظ، جاء في المحكم[٨] "وقد عَبُل عَبالةً فهو أعبل إذا غَلُظ وابيضّ".

---

(١) المثلّث، ٥٠٥/١.
(٢) نفسه، ٣٦/٢.
(٣) نفسه، ٨٣/٢.
(٤) الصِّحاح، طَبَن.
(٥) المثلث، ٢٢٤/٢.
(٦) نفسه، ٢٣٢/٢.
(٧) نفسه، ٣٠٣/٢.
(٨) ابن سيده، المحكم، عبل.

وفيه[1] "ويقال للحَجَر الذي يُدقُّ به: فِهْر، بالكسر، ويُذكّر ويؤنّث، قال:

يُسحَّح رأسُه بالفهر واجي".

قال المحقق في الهامش: بلا نسبة في شرح الشافية، وصدره:

وكنت أذلَّ من وَتَدٍ بِقاعٍ

- **يُسحَّح:** تصحيفٌ، وصوابُها: **يُشجَّج.**
- **التخريج:** الشّعر لعبدالرحمن بن حسّان[2].

وفيه[3] "السّيرة: بالكسر: طريقة الإنسان التي يسلكُها حسنةَ كانت أو قبيحة، قال الفرزدق:

فما سُبق القَيسيّ من سوءِ سيرةٍ ولكن طفت عَلْماءٍ غُرلة قنبرِ"

– قال المحقق في الهامش: ليس في ديوانه، وليس في النقائض، ولم أعثُرْ عليه فيما رجعتُ إليه من مصادر.

التخريج: الشّعر ثابتُ النّسبة للفرزدق في مصادرَ كثيرة، جاء في الحُلل للبطليَوسيّ[4]: "ووقع في نسخة كتاب سيبويه التي رواها أبو بكر مبرمان هذا البيت، على رواية أخرى وهي:

---

(١) المثلّث، ٣٢٥/٢.

(٢) عبدالرحمن بن حسان، ديوانه، ص١٨، سيبويه، الكتاب ٥٥٥/٣ منسوباً لعبدالرحمن بن حسّان، المبرِّد، المقتضب ١٦٦/١، الكامل٢٦٣/١، ابن جنّي، الخصائص ١٥٢/٣، المحتسب ٨١/١، ابن جنّي، أبو الفتح، **سرّ صناعة الإعراب**، تحقيق حسن هنداوي، دار القلم، ط٢، دمشق، ١٩٩٣، ٧٩٣/٢، ابن درستويه، تصحيح الفصيح، ص٩٠ منسوباً لعبدالرحمن بن حسان، اللسان، وجأ.

(٣) المثلّث، ٤٢٥/٢.

(٤) البطَلْيَوسيّ، أبو محمّد عبدالله بن محمّد بن السِّيد (ت٥٢١هـ)، **الحُلل في شرح أبيات الجمل**، تحقيق يحيى مراد، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت، ٢٠٠٣، ٧٩/١. ومن المعلوم بين الباحثين أنّ نشرات ديوان الفرزدق قد أخلّت ببعض شِعره المبثوث في تضاعيف المصادر اللُّغويّة، والأدبيّة المختلفة.

ومـا غُلِـب القيسـيّ مـن ضـعف قـوّة ولكـن عَلَـتْ عَلْمـاء غُرلـة قَنبـرِ"

((ولم يَذكرْ أنّه للفرزدق، ولم أجدْ هذا البيتَ فيما طالعتُه من شعر الفرزدق، فأقفَ على حقيقتـه)). ويضيف البطليوسـيّ[1]: "وذكر بعض المنادين أنّ العرب كانوا يمتحنون ذكورةَ المولود وأنوثتَه إذا خُتِن، بأن تُلقَى غُرْلتُه في الماء، فإذا رسَبتْ قالوا: إنّه يكون مؤنّثاً لا خير فيه. قال **المازنيّ: هذا البيتُ للفرزدق،** قاله في رجلين استبقا، أحدُهما من قيس، والآخرُ من عَنَزةَ ، فسَبقَ العنَزيُّ، وكان اسمُه خالداً".

وفيه[2] "والشُّوم، بالضمّ، النحّس، ويكون جمع **الأشام** وأصلهما الهمز، قال الشاعر:

مـا ازددت مـن أدبـي حَرفـاً أُسَـرُّ بـه إلَّا تزايـدت **حَرْفـاً** تحتـه شـومٌ"

حَرفـاً: الوجه: حُرفاً، بضمّ الحاء، وهو الحرمان والفقر. قال المحقق في الهامش: بلا نسبة في عيون الأخبار.

التخريج: الشّاهد في الاقتضاب للبطليوسيّ ١/٤٠، وبعده:

كـذلك مـن يـدّعي حِـذقاً بصـنعتهِ أنّـى توجّـه منهـا فهـو محـرومُ

وقد صحّف فيه المحقِّق، وصوّبته في هذه التعليقات آنفاً.

التبصرة للصيمريّ:

وفيه[3] "واعلم أن الهمزة إذا وقعت أوّلَ الكلمة ولم يكن قبلها كلامٌ فهي **مُخفّفـةٌ** لا غير، مفتوحةً كانت، أو مضمومة أو مكسورة، همزةَ وصل كانت أو

(١) البطلْيَوسيّ، الحُلل في شرح أبيات الجُمل، بيروت، ٢٠٠٣، ١/٧٩.

(٢) المثلّث، ٢/٤٤٣.

(٣) الصيمريّ، **التبصرة والتذكرة**، تحقيق د. فتحي أحمد مصطفى عليّ الدين، دار الفكر، ط١، دمشق، ١٩٨٢، ٢/٧٣٢.

همزة قطع في فعلٍ كانت أو اسم وذلك نحو قولك: أخ، وأب، وأم، وإبل، كذلك الفعل تقول: أكرمت، أُكرم.. فأمّا همزة الوصل إذا كان قبلها كلام فإنّها تسقط في اللفظ...".

الصواب: **محقّقة**، والدليل قول الصيمريّ بعد ذلك[١]: "وإذا كانت الهمزة غيرَ أوّل كان فيها ثلاثةُ أشياءَ: **التحقيق**، و**التخفيف**، والبدل على قياس".

المذّكر والمؤنّث لابن الأنباري:

وفيه[٢] "العَزوزُ من الإبلِ والغنم: الدّقيقةُ الشّخْب، الضيّقةُ الإحليل، والإحليل: مَخرَج اللبن، وكذلك **الحَضور**، يقال في العزوز: قد أعزّتْ، وتعزّزَتْ، ومن **الحَضور**: قد حضرتْ، وأحضرت".

الحضور، وحضرت، وأحضرت: كلُّها مُصحّفة، والصواب: **الحَصور، وحصرت، وأحصرَت.**

جاء في اللسان[٣] "والحصور من الإبل والغَنَم: الضيّقة الأحاليل وقد حَصرت بالفتح، وأحصرت، ويقال للناقة: إنّها لحصِرة الشَّخْب".

شرح أدب الكتّاب لأبي سليمان داود بن يزيد السعديّ[٤]:

جاء فيه: "وأنشد: تيمَّمْتُ **العِين**"، والصواب: **العَين**. وفي الهامش رقم (٦) من الصفحة نفسها: وتمام البيت: تيمّمت العين التي عند **ضارخ**.

---

(١) التبصرة والتّذكرة، ٧٣٢/٢.

(٢) ابن الأنباريّ، المذكّر والمؤنّث، تحقيق طارق عبد عون الجنابيّ، ٩١/٢.

(٣) اللسان، والتاج، حصر.

(٤) السعدي، أبو سليمان داود بن يزيد (ت٥٧٣هـ)، **شرح أدب الكتّاب ويليه تعليقات أبي علي القالي على أدب الكتّاب لابن قتيبة**، جمع وتوثيق وتقديم د. محمد مرزاق، دار ابن حزم، ط١، بيروت، ٢٠٠٩، ص١٩.

الصواب: **ضارج**، كما في ديوان امرئ القيس[١].

وفيه كذلك[٢] "فإذا كان في **الفائلة** وشدّة الحرّ.."، الصواب: **القائلة**.

وفيه[٣] "والجاعرتان: ما اكتنف الذَّنَب عن يمين وشمال، **والحمير تُرفَع عندنا في ذلك الموضع**". النصُّ لا يخلو من قلق، ولعلّ الصواب: والحمير **تُرقَم أو تكوَى**؛ جاء في العين[٤] **((تُكوَى))** وفي اللسان[٥] "وهما الموضعان اللّذان **يرقُمهما** البَيطار...".

وفيه كذلك[٦] "**وَرَكنّهِ يأبيِ** لي الحولُ كاملاً"

صواب البيت كما في اللسان: "ولكنّما يأتي لي الحول كاملا".

وفي إصلاح المنطق:

ولكنّــه يــأتي لــيَ الحَــولُ كــاملاً ومــا لــيَ إلا الأبيضــينِ شــرابُ

التخريج: البيت لهذيل الأشجعيّ كما في اللسان[٧].

وفيه[٨] "والرم: ما يحملُه الماءُ من **ناش وغشاءَ**"، لعلّها: من **خَشاش وغُثاء**[٩].

---

(١) ديوان امرئ القيس، ٤٠٣/١.

(٢) شرح أدب الكتّاب، ص٢٠.

(٣) نفسه، ص٢١.

(٤) العين، رقم، كوَى.

(٥) اللسان، جعر.

(٦) شرح أدب الكتّاب، ص٢٣.

(٧) اللسان، بيض، وإصلاح المنطق، ص٣٩٥.

(٨) شرح أدب الكتّاب، ص٢٤.

(٩) الغُثاء: القَمْش، وهو أيضاً الزَّبَدُ، وما جاء به السّيلُ يسمّى الغُثاء، أساس البلاغة، قمش.

وفيه[١] "سمّي **آكلُ** المُرّار". الوجه: آكلَ.

وفيه "**لأنّه** ابنة كانت له سباها ملِكٌ من ملوكِ سليحِ"، لعلّها: **لأنّ** ابنة له.

وفيه[٢] "وأمّا **مِرأة ومَرأةٍ** فعلى القياس **كمغِراة ومغارٍ**".

الصواب: **مِعزاة ومعازٍ** كما في المحكم[٣].

وفيه[٤] "**ومثنتان خظاتان**..."، الصواب: **متنتان خظاتا**.

وفيه[٥] "في الحارِك: **مَخشوش بِحَبْب مُجفَر** رَحْب". الصواب: **محشوش** بجنب **جُرشُع**، كما في اللسان[٦].

وفيه[٧] "ليس للحافر **الأُطبيان**"، الصواب: **إلّا طُبيان**[٨].

وفيه[٩] "والمغابنُ: أصول **الفُهذين** عن أبي علي".

الصواب: الفخذين كما في الصحاح[١٠].

ذكر الفرق بين الحروف الخمسة للبطليوسيّ: تحقيق د. علي زوين

وفيه[١١] "الضّحاء مفتوح ممدود للإبل مثل **الغَداةِ** للناس من الغداة". تحريف، والصواب: **الغَداء**، وقد أشار المحقق في الهامش رقم (٢) أنّها في النسخة (ب) الغداء، لكنّه قرأها الغَداة.

---

(١) شرح أدب الكتّاب، ص٢٥.
(٢) نفسه، ص٣٤.
(٣) المحكم، معز.
(٤) شرح أدب الكتّاب، ص٣٧.
(٥) نفسه، ص٣٨.
(٦) اللسان، حشش، والبيت لأبي دواد الإياديّ.
(٧) شرح أدب الكتّاب، ص٤١.
(٨) اللسان، طبي.
(٩) الصحاح، رفخ، والتهذيب، رفخ.
(١٠) نفسه، غبن، فخذ.
(١١) البطليوسيّ، أبو محمد عبدالله بن محمد بن السِّيد (ت٥٢١هـ)، **ذكر الفرق بين الحروف الخمسة**، تحقيق علي زوين، مطبعة العاني، بغداد، (د. ت)، ص٣٠٧.

وقد مرّت بنا آنفاً، في نشرتَي" التكملة" لأبي علي الفارسيّ، وصوّبناها في هذه التعليقات.

وفيه[١] "والعَصا فَرَسٌ، والعُصَيّة أُمُّها، وفيها جرى المثل فقيل: العَصا من العُصيّة، أي أنّها **عَفيفةٌ** سابقة مثل أمّها"، والصواب: **عتيقة**[٢].

وفيه[٣] "تَفَحْصُ.. بالصاد: مصدر فَحَصتِ **الدجاجةُ القطاةُ** إذا اتّخذت أُفحوصاً وهو العُشُّ". قلت: لعلّ الصواب: فحصتِ **الدجاجةُ والقَطاةُ**.

وفيه[٤] "ومسحتُ الأرض مسحاً ومساحةَ بالسين – إذا **زرعتها**"، الصواب: **ذرعتها** بالذّال.

وفيه[٥] "والحَيْصُ بالصاد: مصدر حاص عن الشيء إذا **راغ** عنه"، الصواب: **زاغ**، جاء في المحكم[٦]: زاغ عن الطريق – زوغاً وزيغاً: عدل.

المنهاج في شرح جمل الزجّاجيّ:

وفيه[٧] "فيصير ذوات الواو و**الباء** بلفظ واحد". الوجه: و**الياء**.

وفيه[٨] "وكسر ما قبل آخره أن كان ماضياً، وفتح ما قبل آخره **أن** كان مضارعاً"، الوجه: إن.

---

(١) البطليوسيّ، أبو محمد عبدالله بن محمد بن السِّيد (ت٥٢١هـ)، **ذكر الفرق بين الحروف الخمسة**، تحقيق علي زوين، مطبعة العاني، بغداد، (د. ت)، ص٤١٣.

(٢) اللسان، عتق.

(٣) ذكر الفرق بين الحروف الخمسة، ص٤٤١.

(٤) نفسه، ص٤٥١.

(٥) نفسه، ص٤٥٢.

(٦) المحكم، زوغ، واللسان، زوغ.

(٧) العلوي، يحيى بن حمزة (ت ٧٤٩هـ)، **المنهاج في شرح جُمل الزجّاجيّ**، تحقيق د. هادي عبدالله ناجي، إشراف حاتم الضامن، مكتبة الرشد، ط١، الرياض ٢٠٠٩، ٢٦٣/١.

(٨) نفسه، ٢٦٣/١.

وفيه[١] "قيل **وسُبِق** بالكسر الخالص"، الوجه: **وسِيق**.

وفيه[٢] "وإنما **تَجُزْ** إقامته لأن في الحقيقة مُسند به، لأنه هو خبر المبتدأ، فلو جعلناه فاعلاً لكان مسنداً إليه فيكون **متناقصاً**..". الصواب: **وإنّما لم تجز** إقامته.. فيكون **متناقضاً**.

وفيه[٣] "المفعول معه فإنّما امتنع ذلك **فلأنه وضع الدلالة** على المصاحبة"، الوجه: **لأنّه وُضع للدّلالة**.

وفيه[٤] "وأمّا **الكوفيين** فإنّهم يختارونه ولا يوجبونه"، الوجه: **الكوفيُّون**.

وفيه[٥] "وإنّما لم يجز ذلك لأن اسم الفاعل إنما **يَصِلُ** عمل الفعل الذي ضارعه". الوجه: **يَعملُ** عمل الفعل.

وفيه[٦] "وكلٌّ واحد منهما **محمولاً** على صاحبه"، الوجه: **محمولٌ**.

وفيه[٧] "**أعمال** أحكام اسم الفاعل.."، الوجه: **إعمال**، بكسر الهمزة، وهذا الكتاب مشحونٌ بالأخطاء المختلفة، كما أنّ المحقق لا يميّز بين الهاء ضميراً، أو تاء مربوطة.

وفيه[٨] "وقد ذكرنا تقرير **نصرفه** في شرح كتاب المفصّل"، الوجه: **تصرُّفه**.

---

(١) العلوي، يحيى بن حمزة (ت ٧٤٩هـ)، **المنهاج في شرح جُمل الزجّاجيّ**، تحقيق د. هادي عبدالله ناجي، إشراف حاتم الضامن، مكتبة الرشد، ط١، الرياض ٢٠٠٩، ٣٦٥/١.

(٢) نفسه، ٣٦٧/١.

(٣) نفسه، ٣٦٨/١.

(٤) نفسه، ٣٦٨/١ هامش.

(٥) نفسه، ٣٧٤/١.

(٦) نفسه، ٣٧٤/١.

(٧) نفسه، ٣٧٥/١.

(٨) نفسه، ٣٧٧/١.

وفيه[١] "فلا تقول: هذا ضاربُ زيداً أمس، ولا **شائم** أخاك أمس"، الصواب: **شاتم**.

وفيه[٢] "وقد **نصرنا** هذه المسألة في غير هذا الموضع، الوجه: **نظرنا**"!!

وفيه[٣] "وهؤلاء **ضاربوا**.."، الوجه: ضاربو.

وفيه[٤] "هل أنت باعث دينار **بحاجَتنا**"، الصواب: **لحاجَتنا**.

وفيه[٥] "وأما موضوع الشاهد"، الوجه: موضع.

وفيه[٦] "فهو للقَطاجعي"، الصواب: للقطاميّ!!.

وفيه "أخا لحرب لبّاساً إليها **جَلالها** وليس بوّلاج الخوالف **ألمقلا**"
الصواب: **جِلالها – وأعقلا**.

وفيه[٧] "فأمّا البيت الذي أنشده وهو قوله: **حذِرُه** أموراً لا تضير"، الوجه: **حَذِرٌ**. وهو شاهد مشهور ذكره سيبويه شاهداً على إعمال صيغة المبالغة "فَعِل".

وفيه[٨] "جِحاش الكرملين لها فديدُ، والفديدُ هو **الصّباح**"، تصحيف صوابه: **الصِّياح**.

---

(١) العلوي، يحيى بن حمزة (ت ٧٤٩هـ)، **المنهاج في شرح جُمل الزجّاجيّ**، تحقيق د. هادي عبدالله ناجي، إشراف حاتم الضامن، مكتبة الرشد، ط١، الرياض ٢٠٠٩، ٣٧٧/١.

(٢) نفسه، ٣٧٨/١.

(٣) نفسه، ٣٧٨/١.

(٤) نفسه، ٣٨١/١.

(٥) نفسه، ٣٨١/١.

(٦) نفسه، ٣٨٢/١.

(٧) نفسه، ٣٨٨/١.

(٨) نفسه، ٣٨٧/١.

وفيه[١] "يصف **حمار وحشيّ**"، الوجه: حمار وحش.

وفيه[٢] "جارية في درعها **الفضفاضي**"، الوجه: **الفضفاضِ**.

كتاب أبنية الأسماء والأفعال والمصادر: لابن القطّاع الصقلّي (ت ٥١٥هـ)

وفيه[٣] "فإذا كان أحد الساكنين حرف مدّ ولين صَلُحَ أن يُجمع بينهما في الدّرج، نحو دابّة وشابّة و**اشْهُوِّبَ** الفرَسُ لأنّ المدّة كأنّها عوض عن الحركة".

واشْهُوِّبّ: الصواب **اشْهُوْبّ**، وقد التقى فيها ساكنان (هُوْبْ) وِفق تعبير القدامى، أو تشْكّل فيها مقطع صوتيّ مرفوض وِفق تعبير اللسانيِّين المحدثين (ص ح ح ص)[٤].

وفيه[٥] "وناقة عُلَبِطة... قال المحقق في الهامش رقم (٥) العُلَبِط: اللّبن الخاثر".

---

(١) المنهاج في شرح جُمل الزّجّاجيّ، ٣٩٨/١.

(٢) نفسه، ٤٠٥/١.

(٣) الصقلّي، ابن القطّاع (ت ٥١٥هـ)، **كتاب أبنية الأسماء والأفعال والمصادر**، تحقيق د. أحمد محمّد عبدالدايم، مطبعة دار الكتب المصرية، ط١، القاهرة، ١٩٩٩، ص٩٦.

(٤) حول التقاء الساكنين، يُنظر: ابن يعيش، موفَّق الدين يعيش بن علي (ت ٦٤٣هـ)، **شرح المفصّل**، تحقيق أحمد السيّد سيِّد أحمد، مراجعة إسماعيل عبدالجواد، دار العلوم، القاهرة، المكتبة التوفيقية، القاهرة، د.ت، ١٢٣/٩، ابن جنّي، سرّ صناعة الإعراب ٨٢/١، والخصائص ١٤٧/٣، وحول المقطع الصّوتيّ المرفوض يُنظر: عبدالتواب، رمضان، **فصول في فقه اللغة**، ص١٩٥، والشايب، فوزي، **أثر القوانين الصوتية في بناء الكلمة**، عالم الكتب الحديث، ط١، إربد، الأردنّ، ٢٠٠٤، ص١٠٦.

(٥) أبنية الأسماء والأفعال، ص٩٦.

قلت: لكن تأتي "عُلبِطة" كذلك وصفاً للناقة، وناقة عُلَبّطة، مشدّدة الباء، ضَخمة عظيمة[١].

وفيه[٢] "والجيم تبدل من الياء المشدّدة في عليّ وعَوفيّ.

قال الراجز:

عمـــي عُويـــفٌ وأبـــو عَلِـــجّ المطعمـــان اللحـــمَ بالعشـــج"

قلت: الرواية الأخرى: **خالي عُويفٌ وأبو عَلِجّ**[٣].

وقول المحقق: و**عَوفيّ**.. لعلّها: عشيّ[٤]؛ إذ أُبدلت ياؤها جيماً على هذه اللُّغة؛ فصارت "عشِجّ".

وفيه[٥] "و**عِلعِل**: لرأس الرهابة من الفَرَس..."، الصواب: **عُلعُل**، بالضمّ، "والعُلْعُل: طرف الضِّلع الذي يشرف على الرَّهابة، وهي طرف المَعِدة"[٦].

وفيه[٧] "وعلى (فُعَفِل) نحو (**زُلـزِل**) لأسفل القميص". الصواب: **ذُلَـذِل**، بالذال[٨].

---

(١) الصاحب بن عبّاد، المحيط، علبط.

(٢) أبنية الأسماء والأفعال، ص١٠٧.

(٣) سيبويه، الكتاب، ٣٦١/١.

(٤) اللسان، عجج، شجر، والإبدال لأبي الطيب ٢٥٩/١. وتهذيب اللغة ٦٨/١، وشرح المفصّل، لابن يعيش ٥٠/١٠.

(٥) أبنية الأسماء والأفعال، ص١١٠.

(٦) اللسان، علل.

(٧) أبنية الأسماء والأفعال، ص١١٣.

(٨) اللسان، والتاج ذلذل.

وفيه[١] "والّصَّرْصَرانّيات، **للنجاتي**، والإبل العِراب". الصواب: **للبخاتي**، جاء في اللسان[٢]: "الصرصرانّيات واحدها الصرصَراني وهي الإبل **البخاتي والعِراب**".

وفيه[٣] "وعلى (فعْيِول) نحو: عِذْيَوط، و**عِضْبَوط** للذي يُحدث عند غِشْيان النساء"، عضبوط، تصحيف صوابه: **عِضْيوَط**.

وفيه[٤] "وأبو جابر كنية **الخير**"، تحريف والصواب: **الخبز**.

ارتشاف الضّرَب لأبي حيّان، تحقيق مصطفى النمّاس:

وهذه النشرة مشحونة بالتصحيفات والتحريفات، فمن ذلك[٥]: "**وأنبَتَه** بعضُهم بغير هاء نحو مكروم ومعون"، تحريف صوابه: **وأثبته**.

وفيه[٦] "**والمنقشّ**: الشِّين. الوجه: والمتفشّي". ويقصد الشين لأنه يوصف بأنّه صوت متفشٍّ.

وفيه[٧] "**المصنّف** ما اتّحدث فاؤه وعينه أو فاؤه ولامه أو عينه ولامه.."، المصنّف، تحريف، صوابه: **المضعّف**.

وفيه[٨] "وعلى فُعَل اسماً نحو: **خَزَر**"، الوجه: **خُزز**، لأنّه يتحدّث عن المضعّف، ومنه الشاعر خُزَزُ بن لَوذان السَّدوسيّ.

---

(١) أبنية الأسماء والأفعال، ص١١٦.

(٢) اللسان، والتاج صرصر، بخت.

(٣) أبنية الأسماء والأفعال، ص٢١٢.

(٤) نفسه، ص٢٧٣، هامش رقم (٦).

(٥) أبو حيّان الأندلسيّ، محمد بن يوسف، **ارتشاف الضّرَب من لسان العرب**، تحقيق مصطفى النمّاس، الطبعة الأولى، ١٩٨٩، ٢٨/١. ثم نشرتْه المكتبة الأزهريّة للتراث، بتحقيق مصطفى النمّاس، ٢٠٠٤، وهناك نشرة قيّمة لارتشاف الضّرَب، تحقيق رجب عثمان، ومراجعة رمضان عبدالتوّاب.

(٦) ارتشاف الضَّرَب، ١٢/١.

(٧) نفسه، ١٧/١.

(٨) نفسه، ١٧/١.

مختصر العين لأبي بكر الزُّبيدي، تحقيق د. صلاح مهدي الفرطوسي:

وفيه[١] "والَعثعَثُ: ظهر الكثيب الذي لا **ثبات** فيه"، الصواب: **لا نبات**؛ جاء في الصحاح[٢]: "العُثْعُث: ظهر الكثيب الذي **لا نبات فيه**.." وفي اللسان[٣] "وقيل: هو الذي لا **يُنبِت**...".

وفيه[٤] "والطريدة: لعبةٌ يقال لها **المبنيّةُ**، لم يعرفها أبو سعيد ولا الأعراب...".

المبنيّة: تحريف، والصواب: **المسّة**، جاء في التهذيب[٥] "ثعلب عن ابن الأعرابي، قال: لعبة للأعراب، تُسمّى الضّبْطة، و**المسّة** وهي الطريدة...".

وفيه[٦] "والطّريدة: السّفَنُ وهي قُصيبة تُجوّف ثم **يُفقر** فيها مواضعُ، فيُتتبّعُ بها حَدَبُ السّهم".

يُفقر: تحريف، دليل ذلك ما جاء في اللسان[٧]: "أبو الهيثم: الطريدةُ، السَّفَن، وهي قصبة تُجوّف ثم **يُنقر** فيها مواضعُ؛ فيُتَّبع بها جذب السهم".

وفي التاج[٨] "**ثم يُنقَرُ** فيها مواضع فيُتَّتبع بها جذْبُ السهم".

وفيه[٩] "والبائِرُ: الكاسدُ، يقال: السوقُ بائرة، وفيه حديث النبي صّلى الله عليه وسلم، .. أعوذ بالله من بوار **الأتّم**.."، **الأتِّم**، تحريف، صوابه: **الأيِّم**، دليل

---

(١) الزُّبيدي، أبوبكر محمد بن حسن بن مُذحِج (ت٣٧٩هـ)، **مختصر العين**، تحقيق د. صلاح مهدي الفرطوسي، دار الشؤون الثقافية، ط١، بغداد، ١٩٩١، ٦٨/١.

(٢) الجوهري، الصحاح، عثعث.

(٣) اللسان، عثعث.

(٤) مختصر العين، ١١٨/١.

(٥) الأزهري، التهذيب، ضبط.

(٦) مختصر العين، ١١٨/١

(٧) اللسان، طرد.

(٨) التاج، طرد.

(٩) ارتشاف الضّرَب، ١٣١/١.

ذلك ما جاء في النهاية لابن الأثير من أنّه صلّى الله عليه وسلّم كان يتعوّذ من الأَيمة والعَيمة، أي طول التعزُّب ...[١].

وفي تهذيب اللغة[٢]: "نعوذُ بالله من بَوار الأيِّمِ، وهو أن تبقى المرأةُ في بيتها لا يخطِبها خاطبٌ".

شرح المفصّل لابن يعيش تحقيق أحمد السيِّد، ومراجعة إسماعيل عبدالغني:

وهذه النشرةُ لشرح المفصّل مشحونةٌ بالأخطاء والتحريفات، وقد اخترتُ للقارئ نماذجَ منها، إذ لو ذكرناها كلَّها لطال بنا المقام.

من ذلك[٣]: "قال: وعامة أهل نجد من تميم وأسرو قيس **يسرّون** إلى الكسر من ذوات الياء في هذه الأشياء....". يسرّون تحريف، صوابه: **يفرُّون!!**

وفيه[٤] "فيميلون الفتحة قبل الألف إلى الكسرة، فيميلون الألف نحو الياء"، لعلّ الوجه: **ويميلون**.

وفيه[٥] "وذلك أنّ الصاد مقاربة الدال في المخرج وبينهما مع ذلك تنافٍ وتباين في **الأول** والكيفيّة..."، لعلّ الوجه: في **الأصل**.

وفيه[٦] "وثلاثة مستعلية من غير إطباق وهي **العين** والخاء والقاف.."، تصحيف، والصواب: **والغين**.

---

(١) ابن الأثير، أبو السعادات المبارك بن محمّد (ت٦٠٦هـ)، **النهاية في غريب الحديث والأثر**، تحقيق طاهر الزاوي ومحمود الطناحي، المكتبة العلمية، ط١، بيروت، ١٩٧٩، ٨٦/١، واللسان، ٤٠/١٢، أيم، وأساس البلاغة، أيم.

(٢) الأزهري، تهذيب اللغة، ٤٩/٥، بور.

(٣) ابن يعيش، شرح المفصل، ١٦٤/٤.

(٤) نفسه، ١٦٤/٤.

(٥) نفسه، ١٦٥/٤.

(٦) نفسه، ١٧٣/٤.

وفيه[١] "والمَكا، بالفتح والقصر **حُجْر** الثعلب والأرنب فهو من الواو...".

حجر: تحريف، صوابه: **جُحْر**، وهذا يدلُّ على التسرّع، وعدم مراجعة تجارب الطباعة!

المخصّص لابن سيده: تحقيق عبدالحميد الهنداوي:

وفيه[٢] "ويقال انْهَمَلّ السّنام واتمألّ: إذا انتصب". **انمهلّ**، تحريف والصواب: **اتمهلّ**.

وفيه[٣] "اللّيحانيّ: ارمعلّ دمُعه"، الصواب: اللِّحيانيّ.

وفيه[٤] "ويقال: كدحه وكدهه، ووقع من السّطح **فتكدّج** وتكدّه"، الصواب: **وتكدّح، بالحاء**، جاء في اللسان[٥]: "ووقع من السّطح وتكدّح".

وفيه[٦] "أبو عبيد: فأمّا قولُهم **مَهَمّ ومَحَمّ** فإبدال قياسيّ لا حاجة بنا إلى ذكره هنا..."، **مَهَمٌّ ومَحَمٌّ**، تحريف، والصواب: **مَعْهُم ومَحُّم**: وهي لغةُ سعدٍ حيث تغلب الحاءُ على العين في لغة سعد فيقولون: كنت مَحُّهم في معنى مَعَهم، وقد نُسبت كذلك لتميم، قال المبرّد (ت ٢٨٦هـ): "مَحُّهم: تريد: مَعْهُمْ.. وهي كثيرة في كلام بني تميم..."[٧].

---

(١) ابن يعيش، شرح المفصل، ١٨١/٤.

(٢) ابن سيده، **المخصص**، تحقيق عبدالحميد هنداوي، دار الكتب العلمية، ط١، بيروت، ٢٠٠٥، ج٣، ص٣٨٣.

(٣) نفسه، ٣٨٤/٣.

(٤) المخصَّص، ٣٨٤/٣.

(٥) اللسان، كدح.

(٦) المخصَّص، ٣٨٦/٣.

(٧) المبرّد، **المقتضب**، ٣٤٣/١؛ وانظر اللسان، شتت، ٤٥/٢.

وقد نُسبت هذه اللَّغة، كذلك، لهذيل[١]، وقد فسّر المبرّدُ هذا القلبَ لقرب العين من الحاء؛ لذلك جاز الإدغام في قولهم: مَحُّهم، تريد: مَعْهُمْ[٢].

وقد تسرّب هذا المظهرُ اللهْجيُّ إلى القراءات القرآنية، ففي قوله تعالى[٣]: ﴿**أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ**﴾ قرأها يحيى بن وثّاب "أحّد" وقد عزاها غيرُ واحد لتميم[٤]. وما تزال هذه الظاهرة –أي إبدال العين حاءً–، ماثِلةً في اللّهجة الأردنيّة، فنسمعهم يقولون: "رُحت مَحُّمْ"، في معنى: مَعْهُم.

وفيه[٥] "قال الشاعر: تخوّن السّيرُ فيها تامكاً **فَرداً**". تصحيف، الصواب: **قَرِداً**، بالقاف، لا بالفاء. والشاهد لابن مقبل، كما في اللسان[٦].

وفيه[٧] "أتانا بِسُدفة وسَدْفة، وهو **السَّدف والسُّدَقُ**.."، تصحيف، صوابه: و**الشّدَف**، بالشين والفاء .

جاء في اللسان[٨] "والشَّدفة والشُّدْفة من الليل كالسُّدفَة بالسِّين المهملة، وهي الظُّلمة، والشَّدَف كالشَّدْفة التي هي الظُّلمة".

وفيه[٩] "يُقال: انقاضت الركيّة و**انقاضتِ** السِّنُ إذا تشقّقتْ طولاً.."، الصواب: **انقاصت السِّنّ** بالصّاد، جاء في اللسان[١٠] "يقال: انقاضت الركيّة، وانقاصت السِّنُّ أي تشقّقتْ طولاً".

---

(١) السمين الحلبيّ، الدّرّ المصون، ١٢/١٧٨.
(٢) المقتضب، ١/٣٤٢.
(٣) سورة يس، الآية ٦٠.
(٤) أبو حيّان، البحر المحيط ٧/٣٤٣، والسَّمين الحلبيّ، الدُّرّ المصون، ٥/٤٩١.
(٥) المخصّص ٣/٣٨٧.
(٦) اللسان، خوف.
(٧) المخصّص ٣/٣٨٨.
(٨) اللسان، شدف. وفي إصلاح المنطق، ص١١٤: "الفرّاء: وخرجْنا بسُدفةٍ من الليل وسَدْفة، وشُدْفة وشَدفة".
(٩) المخصص ٣/٣٩٠.
(١٠) اللسان، قيض.

وفيه[١] "السَّدى والسّتى، وأما السَّدى من النّدَى **في الدلالة لا غير**.."، الوجه: **فبالدال لا غير**.

وفيه[٢] "وقال حميد بن **نور**"، الوجه: **ثَور**.

وفيه[٣] "والغِرْبَلُ والغرْبَن: ما يبقى من الماء في الحوض أو الغَدير".

الغرين، تصحيف، صوابه: **الغربَن**، بالباء، جاء في اللسان[٤]: "قال ثعلب: الغِرْبَل والغِرْبَن: ما يبقى من الماء في الحوض والغدير.. لا يُقدر على شربه".

وفيه[٥] "وقال الفراء: هو **شَأْنُ** الأصابع وششلُها.."، الصواب: **شَثْن**، رجل شَثْنُ الأصابع: غليظُها، وزعم يعقوب وأبو عبيد أنّ لامَها بدلُ نون شَثَن[٦].

وفيه[٧] "اللِّحيانيّ: أبّانا وما عليه طحِربة..."، تحريف، صوابه: **أتانا**.

كتاب الحُلل في شرح أبيات الجمل للبطليوسيّ:

وفيه[٨] "وأمّا هفّان فاسم مرتجل غير منقول، وهو مشتقٌ من الهفيف، وهو: **السُّرَّة** والخفّة.."، السُّرَّة: لعلّ الوجه: السُّرعة.

وفيه[٩] "الوجه الثاني: أنّها لمّا دعت لهم **ببناء** الذّكر بعد موتهم"، ببناء، تحريف، صوابه: **ببقاء**.

---

(١) المخصّص، ٣٩٢/٣.
(٢) نفسه، ٣٩٤/٣.
(٣) نفسه، ٣٩٤/٣.
(٤) اللسان، غرل، غرن.
(٥) المخصص، ٣٩٤/٣.
(٦) اللسان، ششل.
(٧) المخصص، ٣٩٧/٣.
(٨) البطليَوسيّ، الحلل في شرح أبيات الجمل، ص٧.
(٩) نفسه، ص١٠.

وفيه[١] "وقد يجوز أن تكون دعت بقولها: لا يَبْعَدَن.. لمن بقي **من فوقها**"، تحريف، وصوابه: **من قومها**.

وفيه[٢] "وإذا وصفوه بطهارة الكُمّ أو الرّدْن –وهو الكُمُّ بعينه– أرادوا أنّه لا يخون ولا **يشرق**"، تصحيف، صوابه: ولا يَسرق.

وفيه[٣] "والكثير في كلام يُستعمل على معنيين: الجليل: يقال كثُرتُ بك، أي: **اعتزرت** بك"، تصحيف، والصواب: **اعتززت**.

دقائق التصريف لابن المؤدّب[٤].

ولا تخلو نشرةُ هذا الكتاب القيِّم من أخطاء تنوّعت بين: التصحيفات، والتحريفات، وأخطاء الطباعة، إضافة إلى ترك كثير من الشواهد الشعريّة غُفْلاً من العزو، والتّخريج، والضّبط.

وسأذكرُ بعضَ النماذج من هذه الأخطاء، والملاحظات، أمّا الكتابُ كاملاً، وبخاصة تخريج الشعر، وضبْطه، وعَزْوه، فسأرجئُه إلى قابِل الأيام لأخصّه بحديث مستَقِلّ مفصّل بمشيئة الله.

ومن ذلك[٥] "والماضي يكون بمعنى المستقبل في باب **الجزء**..."، الوجه: **الجزاء**.

---

(١) الحلل في شرح أبيات الجُمل، ص١٠.

(٢) نفسه، ص١٢.

(٣) نفسه، ص١٤.

(٤) ابن المؤدب، القاسم بن محمّد بن سعيد (من علماء القرن الرابع الهجري)، **دقائق التصريف**، تحقيق د. حاتم الضامن، أحمد ناجي القيسيّ، حسين تورال، المجمع العلميّ العراقيّ، ط١، ١٩٨٧م.

(٥) دقائق التصريف، ص٢٠.

وفيه[١] "الأفعال نحو: رُزام: **وهو إذا ينبعث البعير من الهراك...**".

الصواب: **إذا تعب البعيرُ من الهُزال**[٢]، ينبعث: صوابها تعب. الهراك: صوابها: الهزال.

وفيه[٣] "ومنه قيل: عاقر الخمرة **وأرقعها**، أي دام على شُربها..."، **أرقعها**: تحريف، والصواب: **أعقرها**[٤].

وفيه[٥] "فإذا كان الفعل على: فَعَل يَفْعَلُ، خرج مصدره على (فَعْلٍ) نحو: القَطْعِ، و**التَعْبِ**".

التعب تصحيف، صوابه: **الثّقب**.

وفيه[٦] "قال الفرّاء: أمّا قولهم: نَعجة **رَعوث**..."، رعوث: تصحيف، والصواب: نَعجَة **رَغوث**، وهي النعجة المرضعة، جاء في العين[٧] "كلُّ مرضعة رغوث ترغث ولدها أي ترضِعُه".

وهذه الكلمةُ مستعملةٌ في البوادي، والأرياف في الأردنّ، يقولون للشّاة المرضعة: رَغوث ورَغث، وللّتي لا أولادَ، ولا لبنَ لها: جَلَد.

وفيه[٨] "ومِقلاتٍ ومقاليتَ، وهي التي لا يعيش لها ولد، قال ابن السكّيت: هو مأخوذٌ من (القَلَتِ) وهو **الهلال**"، **الهلال**: تصحيف، صوابه: **الهلاك**[٩].

---

(١) دقائق التصريف، ص٥٤.
(٢) في الفائق للزمخشري، ص١٦٧، "رزم البعير رُزاماً إذا لم يقدِرْ أن ينهض هُزالاً".
(٣) دقائق التصريف، ص٧١.
(٤) اللسان، عقر.
(٥) دقائق التصريف، ص٤٧.
(٦) نفسه، ص٧٦.
(٧) العين، رغث، والتهذيب، رغث، اللسان، رغث.
(٨) دقائق التصريف، ص٧٨.
(٩) في إصلاح المنطق، ص٧٦، "وامرأة مِقلات: لا يعيش لها ولد، وأصله من القَلْت، أي الهلاك. وفي غريب الحديث لابن قتيبة، ص٣٣٧، المقلتة: المهلكة".

وفيه[١] "ويُصرف إلى فِعّيل: نحو: شِرّيب و**شِكّير**".

شِكّير تصحيف، صوابه: **سِكّير**[٢].

وفيه[٣] "قد يُعبّر عن الجميع والاثنين بلفظ الواحد من غير أن يكون **مبنياً** بالمصدر..."، مبنيّاً: لعلّها: "**مبيَّناً**".

وفيه[٤] "فشبّهها بالحائض والطالق و**العارِك**"، العارِك: تصحيف، صوابه: **الفارِك**، لأنّها أوصاف خَاصّة بالمرأة.

وفيه[٥] "وإذا أمرتَ الرجلين أو نهيتَهما قلتَ: اضربانّ ولا تضربانّ، بِمَدَّة بين ألف التثنية والنون الثقيلة كراهية التقاء الساكنين لأنّ أوّل اللفظ من النون الثقيلة ساكن..".

قلتُ: ثمّة قلقٌ في عبارة: بمَدّة بين ألف التثنية والنون الثقيلة: فلعلّها **بمَدّ** أو **بعد**، وقد يكون ابن المؤدب قصد: بمدّ الفتحة قبل ألف التثنية لتصير ألفاً، إذ ليس بين ألف التثنية والنون مدّة؛ فالمَدّة هي الألف الفاصلة بينهما لكيلا يلتقي ساكنان وِفق تعبير القدامى، أو لكيلا يتشكّلَ المقطعُ الصوتيّ المرفوض (ص ح ح ص) وفق تعبير اللسانيّين المحدثين[٦].

وفيه[٧] "نحو قولك: كذب عليك الحجُّ، كذب عليك الغزوُ، كذب عليك العمرةُ، ثلاثةُ **أسقاب** كذبْنَ عليك، أي عليك بهنّ".

---

(١) دقائق التصريف، ص٧٨.

(٢) إصلاح المنطق، ص٧٩.

(٣) دقائق التصريف، ص٨١.

(٤) نفسه، ص٩٢.

(٥) نفسه، ص١١٥.

(٦) حول المقطع الصوتيّ وكراهية المقطع المرفوض، انظر: الشايب، فوزي، أثر القوانين الصوتية في بناء الكلمة، ص٣١٩.

(٧) الصاحب بن عباد، المحيط، كذب، الجوهري، الصحاح، كذب، ابن منظور، اللسان، كذب.

أسقاب: تحريف، صوابُها، **أسفار**[١]

وفيه[٢] "وقد يكون (فُعال) مصدراً أيضاً فيما يُرمى **به** ويُرفض، نحو: الحُتَان، والرُّفات..."، **به** لعلّها: **منه**.

وفيه[٣] "وسمّي مفكوكاً لأنه فُكَّ بين الحرفين المتجانسين بحرف يخالفهما، نحو: سَدَس، وثلثَ، و**حَرِج**"، حرج: تصحيف صوابه: و**حَرِح** بالحاء.

وفيه[٤] "كالحوقلة والحيقال: وهو كبر الشيخ و**تفاتيه** وقعوده عن الجِماع..."، **تفاتيه**: تصحيف صوابهُ: **تفانيه**.

وفيه[٥] "قول الشاعر جرير: ويا حبّذ **بردَ** أنيابه"، الوجه: **بردُ**.

وفيه[٦] "وقلّ ما **تنبت** لهم لكثرة الأمطار".

تنبت: تصحيف: صوابه: **تثبت**، لأنّ الحديث قبلها عن قَراميدِ بيوت أهل الشام من الآجر، ثم كيف يستقيم عدم الإنبات مع كثرة الأمطار؟!!

وفيه[٧]: "لأنّهم لو أدغموا **مسكن** الحرف الأول ولم يجدوا إلى تحريك الآخر سبيلاً فكرهوا الجمع بين الساكنين."

مسكن: الصواب: **لَسَكن، أو لَسُكِّن**.

---

(١) ابن خالويه، **شرح مقصورة ابن دريد**، تحقيق محمود جاسم، دار الرُّشد، ط١، الرياض، الطبعة الأولى، ١٩٨٦، ص٢٦٥.
(٢) دقائق التصريف، ص١٣٤.
(٣) نفسه، ص١٥١.
(٤) نفسه، ص١٧٩.
(٥) نفسه، ص١٨١.
(٦) نفسه، ص١٨٦
(٧) نفسه، ص١٩٤.

وفيه[١] "وقال الآخر:

شَـرَيتُ جيـادَ الخيـلِ وابْتَعْـتُ **مُفرِقــاً** كمُشــترئٍ بالخيــلِ أحمــرةً بُتــرا".

مُفرِق: تحريف، صوابه: **مُقرِف**، و"المُقرِف من الخيل: الهجينُ، وهو الذي أُمُّه برذَونة، وأبوه عربيٌّ، وقيل: العكس"[٢].

وفيه [٣] "قال ابن السكَّيت: يقال للرجل إذا كان ضابطاً للأمور **عالياً أهلها**: إنّه لطلّاع أنجد وطلّاع الثنايا".

عالياً أهلها: تحريف: والصواب: "**غالباً لها**" كما في إصلاح المنطق، ص٤٧.

وفي اللسان[٤] "ومنه قولهم: طلّاعُ أنجُدٍ، ضابطٌ للأمور **غالبٌ لها**".

وفيه[٥] "والإحباب أيضاً: سقوط البعير من الكلأ وبروكه"، **الكلأ:** تحريف، والصواب: **الكَلال**، جاء في العين[٦] والإعياءُ: الكَلالُ.

وفيه[٧] "وتقول في الفعل الماضي منه: تفاعل، **بناء** في أوله..."، الوجه: **بتاء، وهو** من أخطاء الطّباعة.

وفيه[٨] "وقالت: على سهل **الخليفةِ** مَضْرَحيٍّ"، الخليفة تصحيف، والصواب: **الخليقة**.

---

(١) دقائق التصريف، ص١٩٦.
(٢) اللسان، قرف.
(٣) دقائق التصريف، ص٢٠٢.
(٤) اللسان، نجد.
(٥) دقائق التصريف، ص٢١٠.
(٦) العين، عيي.
(٧) دقائق التصريف، ص٢١٠.
(٨) نفسه، ص٢١٣.

وفيه[١] "والبَرَرُ: وهو الصّلابة..."، الَبررَ: تصحيف، صوابه: **اليَرَرُ، والتَّرر**، وكلاهما بمعنى الصُّلب، ((قال: الليث: اليَرَر، مصدر الأيَّرّ، ويقال: صخرةٌ يرّاءُ، وحَجَرٌ أيَرُّ))[٢].

وفيه[٣] "وكرهوا أنّ **يجتمعوا** على ((يَوَدُّ)) سقوط الواو مع علّة الإدغام"، يجتمعوا: صوابها: **يجمعوا**.

وفيه[٤] "قيل له: فلِمَ أسقَطْتَها في (يَوْجَلُ) وفيها حاءٌ، وهي من حروف الحلق أيضاً".

يوجل: تصحيف، صوابها: **يَوْحَل**.

وفيه[٥] "لأنّ الحاءَ عينُ الفعل ليست **لامُها**"، **الوجه: لامَها**.

---

(١) دقائق التصريف، ص٢١٧.

(٢) التهذيب، لفّ، ترر، وكذا التّرر بمعنى الصلابة، ترّت يَدُه تترُّ: صَلُبت.

(٣) دقائق التصريف، ص٢٢٣.

(٤) نفسه، ص٢٢٣.

(٥) نفسه، ص٢٢٤.

المصادر والمراجع

١- ابن الأثير، أبو السعادات المبارك بن محمد، النهاية في غريب الحديث والأثر، تحقيق طاهر الزاوي ومحمود الطناحي، ط١، مطبعة عيسى البابي الحلبي، مصر، ١٩٦٣.

٢- ابن الأنباري، محمد بن القاسم، المذكر والمؤنث، تحقيق طارق عبد الجنابي، ط١، دار الرائد العربي، بيروت، ١٩٨٦.

٣- الأزهريّ، أبو منصور محمد بن أحمد (ت ٣٧٠ هـ)، تهذيب اللغة، تحقيق محمد عوض مرعب، ط١، دار إحياء التراث العربيّ، بيروت، ٢٠٠١.

٤- الأعرابي، أبو مسحل، **النوادر**، تحقيق عزّة حسن، ط١، مجمع دمشق، ١٩٦٥.

٥- البطليوسيّ، أبو محمد عبدالله بن محمد بن السِّيد (ت٥٢١هـ):

٦- **الاقتضاب في شرح أدب الكتّاب**، تحقيق مصطفى السقّا ود. حامد عبدالمجيد، مطبعة دار الكتب المصريّة، القاهرة، ١٩٩٦.

٧- الحلل في شرح أبيات الجمل، تحقيق يحيى مراد، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٣.

٨- **ذكر الفرق بين الأحرف الخمسة**، تحقيق حمزة النشرتي، دار المريخ للنشر، د.ت.

٩- **ذكر الفرق بين الحروف الخمسة**، تحقيق علي زوين، مطبعة العاني، بغداد، (د. ت).

١٠- **المثلّث**، تحقيق صلاح مهدي الفرطوسي، دار الرشيد، ط١، بغداد، ١٩٨١.

١١- التبريزيّ، أبو زكريا يحيى بن علي الخطيب (ت ٥٠٢هـ) **تهذيب إصلاح المنطق**، تحقيق فوزي مسعود، ط١، بغداد، ١٩٩١.

١٢- الثعالبي، أبو منصور عبدالملك بن إسماعيل (ت ٤٣٠هـ)، **فقه اللغة وسرّ العربية**، تحقيق: مصطفى السقا وزميليه، دار الفكر، ط٣، د.ت.

١٣- الجوهريّ، إسماعيل بن حمّاد، تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق أحمد عبدالغفور عطّار، ط٤، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٧.

١٤- ابن جنّي، أبو الفتح:

- الخصائص، تحقيق محمد علي النجّار، ط٢، دار الهدى، بيروت، د.ت.

- سرّ صناعة الإعراب، تحقيق حسن هنداوي، ط٢، دار القلم، دمشق، ١٩٩٣.
١٥- الحريري، القاسم بن علي (ت٥١٦هـ)، **درّة الغوّاص في أوهام الخواصّ**، تحقيق عرفات مطرحي، مؤسسة الكتب الثقافية، ط١، بيروت، ١٩٩٨.
١٦- الأندلسي، أبو حيان محمد بن يوسف، ارتشاف الضرب من لسان العرب، تحقيق مصطفى النماس، ط١، ١٩٨٩.
١٧- ابن درستويه، أبو محمد عبدالله بن جعفر (ت٣٣٧هـ)، **تصحيح الفصيح**، تحقيق محمد بدوي المختون، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، ط١، القاهرة، ١٩٩٨.
١٨- ابن دريد، محمد بن الحسن (ت ٣٢١هـ)، جمهرة اللغة، تحقيق رمزي بعلبكي، ط١، بيروت، ١٩٨٧.
١٩- الدينوريَ، ابن قتيبة:
- الجراثيم، تحقيق محمد جاسم الحميدي، ط١، وزارة الثقافة، دمشق.
- غريب الحديث، تحقيق عبدالله الجبوري، ط١، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٧٦.
٢٠- الزاهد، أبو عمر محمد بن عبدالواحد، العشرات في غريب اللغة، تحقيق يحيى جبر، ط١، عمّان، ١٩٨٤.
٢١- الزُّبيدي، أبو بكر محمد بن حسن بن مُذحِج (ت٣٧٩هـ)، **مختصر العين**، تحقيق د. صلاح الفرطوسي، دار الشؤون الثقافية، ط١، بغداد، ١٩٩١.
٢٢- الزُّبيديّ، أبو بكر محمد بن حسن، لحن العوامّ، تحقيق رمضان عبدالتوّاب، ط٢، مكتبة الخانجي، القاهرة، ٢٠٠٠.
٢٣- الزَّبيديّ، محمد مرتضى الحسيني، تاج العروس من جواهر القاموس، مجموعة من المحققين، مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٥ ـ ٢٠٠١.
٢٤- الزمخشري، جار الله محمود بن عمر، أساس البلاغة، تحقيق باسل عيون السود، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٨.

٢٥- السعدي، أبو سليمان داود بن يزيد (ت٥٧٣هـ)، **شرح أدب الكتّاب ويليه تعليقات أبـي علـي القـالي علـى أدب الكتّـاب لابـن قتيبـة**، جمـع وتوثيـق وتقـديم د. محمـد مرزاق، دار ابن حزم، ط١، بيروت، ٢٠٠٩.
٢٦- ابن السكّيت، يعقوب، إصلاح المنطق، تحقيق أحمد محمد شاكر، وعبدالسلام هارون، ط٣، دار المعارف، القاهرة.
٢٧- سيبويه، عمرو بن عثمان (ت ١٨٠هـ)، الكتاب، تحقيق عبدالسلام هارون، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٣.
٢٨- ابـن سـيده، المخصـص، تحقيـق عبدالحميـد هنـداوي، ط١، دار الكتـب العلميـة، بيروت، ٢٠٠٥.
٢٩- السيوطيّ، جلال الدين (ت ٩١١ هـ)، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وزملائه، دار الفكر، د.ت.
٣٠- الصفدي، خليل بن أيبك، (ت٧٦٤هـ)، **تصحيح التصحيف وتحرير التحريف**، تحقيق السيد أحمد الشرقاوي، مراجعة رمضان عبدالتوّاب، مكتبة الخانجي، ط١، القاهرة، ١٩٨٧.
٣١- الصقلّي، ابن القطّاع (ت ٥١٥هـ)، **كتاب أبنية الأسماء والأفعال والمصادر**، تحقيق أ. د. أحمد محمد عبدالدايم، مطبعة دار الكتب المصرية، ط١، القاهرة، ١٩٩٩.
٣٢- الصيمريّ، أبو محمد عبدالمؤمن بن علي، **التبصرة والتذكرة**، تحقيق د. فتحي أحمد مصطفى عليّ الدين، دار الفكر، ط١، دمشق، ١٩٨٢.
٣٣- الشايب، فوزي، أثر القوانين الصوتيّة في بناء الكلمة، ط١، عالم الكتب الحديث، إربد، الأردن، ٢٠٠٤.
٣٤- ابن عبّاد، الصاحب، المحيط في اللغة، تحقيق محمد حسن آل ياسين، ط١، عالم الكتب، بيروت، ٢٠١١.
٣٥- عبدالتواب، رمضان، التطور اللغويّ مظاهره وعلله وقوانينه، ط٢، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٨٧.

٣٦- العلوي، يحيى بن حمزة (ت ٧٤٩هـ)، **المنهاج في شرح جُمل الزجّاجيّ**، تحقيق د. هادي عبدالله ناجي، إشراف حاتم الضامن، مكتبة الرشد، ط١، الرياض ٢٠٠٩.

٣٧- الفارسيّ، أبو علي (ت ٣٧٧هـ):

- **التكملة**، تحقيق حسن شاذلي فرهود، عمادة شؤون المكتبات، ط١، الرياض، ١٩٨١.
- **التكملة**، تحقيق كاظم بحر المرجان، عالم الكتب للطباعة والنشر، ط١، بيروت، ١٩٩٩.

٣٨- الفراهيدي، الخليل بن أحمد، معجم العين، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، ط١، دار الرشيد، بغداد، ١٩٨١.

٣٩- الفيروز أبادي، محمد بن يعقوب، القاموس المحيط، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٩٩٥.

٤٠- الفيّوميّ، أحمد بن محمد بن علي، **المصباح المنير في غريب الشرح الكبير**، المكتبة العلمية، بيروت. د.ت.

٤١- اللخميّ، ابن هشام، **شرح الفصيح**، تحقيق مهدي عبيد جاسم، ط١، بغداد، ١٩٨٩.

٤٢- اللغويّ، أبو الطيب علي بن عبدالواحد، الإبدال، تحقيق عزّ الدّين التنوخيّ، مطبوعات المجمع العلميّ العربيّ، دمشق، ١٩٦٠.

٤٣- ابن المؤدب، القاسم بن محمد بن سعيد (من علماء القرن الرابع الهجري)، **دقائق التصريف**، تحقيق د. حاتم الضامن وزميليه، ط١، المجمع العلمي العراقي، ١٩٨٧م.

٤٤- المبرّد، محمد بن يزيد (ت ٢٨٦هـ)، **المقتضب**، تحقيق محمد عبدالخالق عضيمة، عالم الكتب، بيروت، د. ت.

٤٥- ابن منظور، محمد بن مكرم، (ت٧١١هـ)، لسان العرب، ط١، دار صادر، بيروت، ١٩٥٥.

٤٦- الميدانيّ، أبو الفضل أحمد بن محمد، مجمع الأمثال، وثّق أصوله وعلّق عليه سعيد اللّحام، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٢.
٤٧- الهذليّون، ديوان الهذليّين، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٥.
٤٨- الهرويّ، أبو عبيد القاسم بن سلّام، غريب الحديث، تحقيق محمد عبدالمعين خان، ط١، مطبعة دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد الدكن، ١٩٦٤.
٤٩- الهرويّ، أبو سهل محمد بن علي (ت٤٣٣هـ)، إسفار الفصيح، تحقيق د. أحمد ابن سعيد قشاش، ط١، الجامعة الإسلامية، ١٤٢٠هـ.

References

1- Ibn al-'Athīr, Abu al-Sa'adāt al-Mubārak bin Muhammad. *al-Nihāyah fi Gharīb al-Ḥadīth wa al-'Athar*. Collated by Ṭāhir al-zāwi & Mahmoud al-Ṭnāḥi, Edition 1. 'Īsa al-Bābi al-Ḥalabi Press, 1963.

2- Ibn al-'Anbāri, Muhammad bin al-Qāsim. *al-Mudhakkar wa al-Mu'annath*. Collated by Ṭāriq Abd al-Janābi. Edition 1. Dār al-Rā'id al-'Arabi, Beirut, 1986.

3- al-'Azhari, Abu Manṣūr Muhammad bin Ahmad (d. 370 H). *Tahdhīb al-Lughah*. Collated by Muhammad 'Awaḍ. Edition 1. Dar Iḥyā' al-Turāth al-'Arabiy. Beirut, 2001.

4- 'al-A'rābi, Abu Mishal. *al-Nwādir*. Collated by 'Azzah Ḥasan, Edition 1. Majma' of Damascus. 1965.

5- al-Baṭalayausi, Abu Muhammad Abdullah bin Muhammad bin al-Siyyad. *al-'Igtiḍāb fi Sharḥ 'Adab al-Kitāb*. Collated by Musṭafa al-Saqqa & Dr. Ḥāmid Abdulmajid. Dār al-Kutub al-Miṣriyyah Press. Cairo, 1996.

6- *al-Ḥulal fi Sharḥ Abyāt al-Jumal*. Collated by Yaḥya Murād. Edition 1. Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, Beirut, 2003.

7- *Dhikr Afarq bayn al-'Ḥruf al-Khamsah*. Collated by Ḥamzah al-Nasharty. Dār al-Marīkh, n.d.

8- *Dhikr Afarq bayn al-'Ḥruf al-Khamsah*. Collated by Ali Zwīn. al-'Āni Press, n.d.

9- *al-muthallath*. Collated by Ṣalāh Mahdi al-Farṭūsi. Dār al-Rashīd. Edition 1. Baghdad, 1981.

10- al-Tabrīzi, Abu Zakariyya Yaḥya bin Ali al-Khatīb. *Tahdhīb Iṣlāḥ Amanṭiq*. Collated by Fawzi Mas'ūd. Edition 1. Baghdad,1991.

11- al-Tha'ālibi, Abu Manṣour 'Abdulmalik bin Isma'īl. *Fiqh al-Lughah wa Sirru al-'Arabiyyah*. Collated by Muṭafa al-Saqqa and two others. Dār al-Fikr. Edition 3. n.d.

12- al-Jawhariyy, 'Ismā'īl bin Ḥammad. *Tāj al-Lughah wa Ṣiḥāḥ al-'Arabiyyah*. Collated by Ahmad Abdulghafūr Aṭṭar. Edition 4. Dār al-'Ilm Lilmalāyīn, Beirut, 1987.

13- Ibn Jinni, Abu al-Fatḥ. *al-Khaṣāiṣ*. Collated by Muhammad Ali al-Najjar. Edition 2. Dār al-Huda, Beirut, n.d.

a. *Sirr Ṣinā'at al-'li'rāb*. Collated by Ḥasan Hindāwi. Edition 2. Dār al-Qalam, Damascus, 1993.

14- al-Ḥarīri, al-Qāsim bin Ali (d. 516 H). Durrat *al-Ghawwāṣ fi Awhām al-Khawāṣ*. Collated by Arafāt Maṭraḥi. Mu'assasat al-Kutub al-Thaqāfiyyah. Edition 1. Beirut, 1998.

15- al-'Andalusi, Abu Ḥayyān Muhammad bin Yousef. Irtishāf al-Ḍarab min Lisān al-'Arab. Collated by Musṭafa al-Nammās. Edition 1. 1989.

16- Ibn Durastawayh, Abu Muhammad Abdullah bin Ja'far. *Taṣḥīḥ al-Faṣīḥ*. Collated by Muhammad Badawi al-Makhtūn. Wazārat al'Awqāf (Ministry of Waqfs), al-Majlis 'al-A'la li al-Shu'ūn al-'Islāmyyah (Supreme Council for Islamic Affairs). Edition 1. Cairo, 1998.

17- Ibn Durayid, Muhammad bin al-Ḥasan (d. 321 H). *Jamharat al-Lughah*. Collated by Ramzi al-Ba'labki. Edition1. Beirut, 1987.

18- al-Dīnawariyy, Ibn Qutaybah. *al-Jarathīm*. Collated by Muhammad Jāsim al-Ḥmidi. Edition 1. Ministry of Culture, Damascus. n.d.

a. Gharīb al-Ḥadīth. Collated by Abdullah al-Jbūri. Edition 1. al-'Āni Press, Baghdad, 1976.

19- al-zāhid, Abu 'Umar Muhammad bin 'Abdilwāḥid. *al-'Asharāt fi Gharīb al-Lughah*. Collated by Yaḥya Jabr. Edition 1, Amman, 1984.

20- al-zubaydi, Abu Bakr Muhammad bin Ḥasan bin Mudhḥij (d. 379 H). *Mukhtaṣar al-'Ayn*. Collated by Ṣalāh al-Farṭūsi. Dār al-Shu'ūn al-Thaqāfiyyah. Edition 1, Baghdad, 1991, 1/68.

21- al-zubaydi, Abu Bakr Muhammad bin Ḥasan. *Laḥn al-'Awām*. Collated by Ramaḍān 'Abdultawwāb.Edition 2. Maktabt al-Khānji, Cairo, 2000.

22- al-zabīdi, Muhammad Murtaḍa al-Ḥusayni. *Tāj al-'Arūs min Jawāhir al-Qāmūs*. A group of collators. Kuwait Government Press.165-2001.

23- al-zamakhshari, Jar Allah Muḥamūd bin 'Umar. *Asās al-Balāghah*. Collated by Basil 'Uyūn al-Sūd. Edition1. Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, Beirut, 1998.

24- al-Sa'di, 'Abu Sulaymān Dawūd bin Yazīd. *Sharḥ 'Adab al-kuttāb wa yalīh Ta'līqāt Abi Ali al-Qāli on 'Adab al-kuttāb by*

Ibn Qutaybah. Collected,documented and introduced by Muhammad Mirzāq. Dār Ibn Ḥazm. Edition1. Beirut, 2009.

25- Ibn al-Sikīt, Yacoub. *Iṣlāḥ al-Manṭiq*. Collated by Ahmad Muhammad Shākir and ‘Abdusalām Harūn. Edition 3. Dār al-Ma‘ārif, Cairo. n.d.

26- Sībawayh, ‘Amr bin ‘Othmān (d. 180 H). *al-Kitāb*. Collated by ‘Abdusalām Harūn. ‘Ālam al-kutub. Beirut, 1983.

27- Ibn Sīdah. *al-Mukhaṣṣaṣ*. Collated by Abdulaḥamīd Hindāwi. Edition 1. Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, Beirut, 2005.

28- al-Suyūṭi, Jalāl al-Dīn (d. 911H*). al-Muzhir fi ‘Ulūm al-Lughah wa Anwā‘uha*. Collated by Muhammad Ahmad Jād al-Mawla and his colleagues. Dār al-Fikr. n.d.

29- al-Ṣafadi, Khalīl bin ’Aybak (d. 764). *Taṣḥīḥ al-Taṣḥīf wa Taḥrīr al-Taḥrīf*. Collated by Mr. Ahmad al-Sharqāwi. Revised by Ramaḍan ‘Abdultawwāb. Maktabat al-Khānji. Edition 1. Cairo, 1987.

30- al-Ṣiqilli Ibn al-Qaṭṭā‘ (d. 515 H). *Kitāb ’Abniyat al-’Asmā’ wa al-Af‘āl wa al-Maṣādir*. Collated by Professor Ahmad Muhammad ‘Abdualdāyim. Dār al-Kutub al-Miṣriyyah Press. Edition 1. Cairo, 1999, P. 96.

31- al-Ṣaymariyy, Abu Muammad Abdulmu’min bin Ali. *al-Tabṣirah wa al-Tadhkirah*. Collated by Dr. Fatḥi Ahmad Muṣṭafa ‘Aliyy al-Ddīn. Dār al-Fikr, edition 1. Damascus, 1982.

32- al-Shāyib, Fawzi. *'Athar al-Qawanīn al-Ṣawtiyyah fi Binā' al-Kalimah*. Edition 1. ʻĀlam al-Kutub al-Ḥadīth, Irbid, Jordan, 2004.

33- Ibn ʻAbbad, al-Ṣāḥib. *al-Muḥīt fi al-Lughah*. Collated by Mohammad Ḥasan 'Āl Yasīn. Edition 1. ʻĀlam al-Kutub, Beirut, 2011.

34- ʻAbdultawwāb, Ramaḍān. *al-Taṭwwur al-Lughawi: Maẓāhiruhu wa ʻIlaluhu wa Qawānīnuhu*. Edition 2. Maktabt al-Khānji, Cairo, 1987.

35- al-ʻAlawi, Yaḥya bin Ḥamzah (d. 749 H). *al-Minhāj fi Sharḥ Jumal al-zajjaji*. Collated by Hādi Abdullah Nāji. Supervised by Ḥatim al-Ḍāmin. Maktabt al-Rushd, Edition 1, Riyadh, 2009.

36- al-Fārisi, Abu Ali (d. 377 H). *al-Takmilah*. Collated by Ḥasan Shādhli Farhūd. ʻAmādat Shu'ūn al-Maktabāt (Deanship of Library Affairs). Edition 1. Riyadh, 1981, P. 81.

37- *al-Takmilah*. Collated by Kaẓim Bahr al-Marjān.Ālam al-kutub li al-Tibāʻah wa al-Nashr. Edition 1. Beirut, 1991.

38- al-Farāhidi, al-Khalīl bin Ahmad. *Muʻjam al-ʻAyn*. Collated by Mahdi al-Makhzūmi and Ibrahīm al-Sāmirrā'i. Edition 1. Dār al-Rashīd, Baghdad, 1981.

39- al-Fayrūz 'Abādi, Muhammad bin Yacoub. *al-Qāmūs al-Muḥīt*. Edition 1. Dār al-Kutub al-ʻIlmiyyah, Beirut, 1995.

40- al-Fayyūmi, Ahmad bin Muhammad bin Ali. *al-Miṣabāh al-Munīr fi Gharīb al-Sharḥ al-Kabīr*. al-Maktabah al-ʻIlmiyyah, Beirut, n.d.

41- al-Lakhmi, Ibn Hishām. Sharḥ al-Faṣīh. Collated by Mahdi ‘Ubayd Jāsim. Edition 1. Baghdad, 1989.

42- al-Lughawiy, Abu al-Ṭayyib Ali bin ‘Abdilwāḥid. *al-’Ibdāl*. Collated by ‘Izz al-Ddīn al-Tanūkhi. Maṭbū‘āt al-Majma‘ al-‘Ilmi al-‘Arabi (Arab Academy), Damascus, 1960.

43- Ibn al-Mu’addib, al-Qāsim bin Muhammad bin Sa‘īd. (one of the scholars of the fourth century of Hijrah). *Daqā’iq al-Taṣrīf*. Collated by Ḥatim al-Ḍāmin and his two colleagues. Edition 1. al-Majma‘ al-‘Ilmi al-‘Iraqi‘, 1987.

44- al-Mubarrid, Muhammad bin Yazīd (d. 286 H). *al-Muqtaḍab*. Collated by Muhammad Abdalkhāliq ‘Uḍaymah. ‘Ālam al-Kutub, Beirut, n.d.

45- Ibin Maẓūr, Muhammad bin Mukarram (d. 711 H). *Lisān al-‘Arab*. Edition1.Dār Ṣādir, Beirut, 1995.

46- al-Maydāniy, ’Abu al-faḍl Ahmad bin Muhammad. *Majma‘ al-’Amthāl*. Verified and commented on by Sa‘īd al-Laḥḥām. Dār al-Fikr Liṭibā‘ah wa al-nashr, Beirut, 1992.

47- al-Hudhaliyyūn. *Diwān al-Hudhaliyyīn*. al-Dār al-Qawmiyyah Liṭibā‘ah wa al-Nashr, Cairo, 1965.

48- al-Harawiyy, Abu ‘Ubayd al-Qāsim bin Sallām. *Gharīb al-Ḥadīth*. Collated by Muhammad Abdulmu‘īn Khan. Edition 1. Maktabat Da’iratul Ma’arif Osmania. Hyder Abad Deccan, 1964.

49- al-Harawiyy, Abu Sahl Muhammad Bin Ali (d. 433 H). Isfār al-Faṣīḥ. Collated by Ahmad bin Sa‘īd Qashshāsh. Edition 1.Islamic University, 1420 H.